聖闘士星矢
NEXT DIMENSION
冥王神話
SHONEN CHAMPION COMICS EXTRA
12
車田正美
Masami Kurumada presents

SHONEN CHAMPION COMICS EXTRA

聖闘士星矢 NEXT DIMENSION 冥王神話

12

Masami Kurumada presents

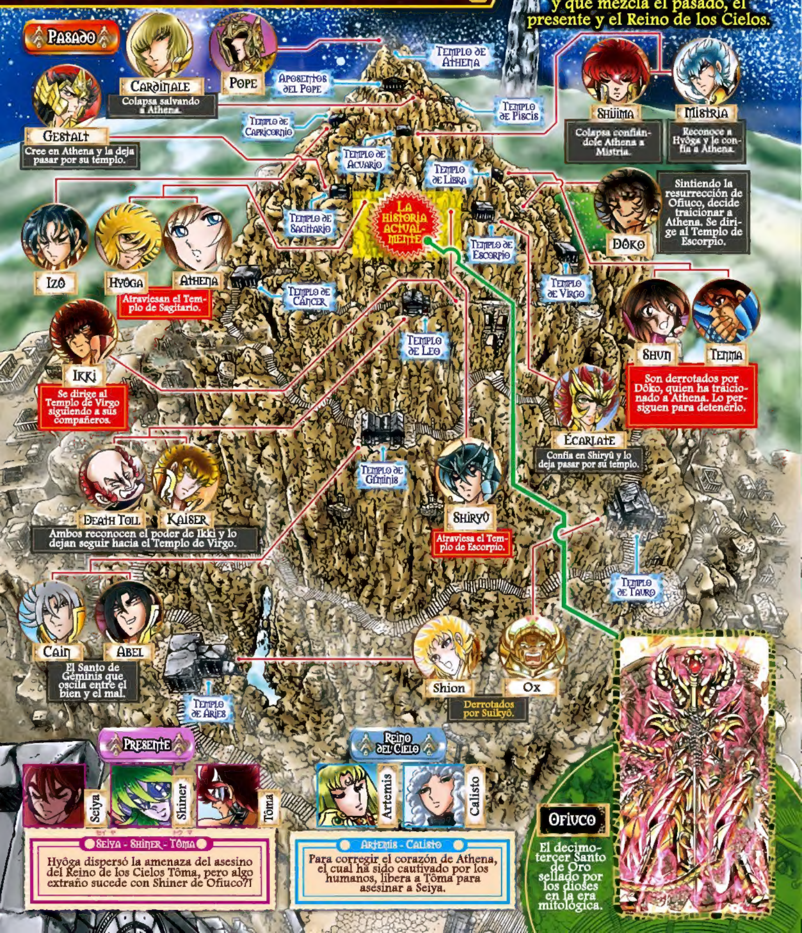
車田正美

LA PUBLICACIÓN DE LA SERIE DE SANGRE CALIENTE COMIENZA!!
2017 WC
CONTINUA EL DESAFÍO
LA NUEVA TEMPORADA AL ATAQUE
CAPÍTULO 1
聖闘士星矢
NEXT DIMENSION
冥王神話
Capítulo 82: "Hipnoterapia"
Sinopsis
Para salvar a Seiya, quien recibió la maldición de Hades, Athena y los Santos de Bronce viajan a la época de la guerra Santa ocurrida 240 años atrás, y llegan a un Santuario que se encontraba en alerta por el inicio de la misma. Bajo esas circunstancias, Ofiuco, el decimotercer Santo de Oro legendario quien se encuentra sellado, comienza a mostrar signos de resurrección y el Santuario se ve envuelto en un caos sin precedentes. Mientras la vida de Athena se encuentra en riesgo, podrán regresar todos sanos y salvos al lado de Seiya?
EL SANTUARIO SE ESTREMECE POR LA RESURRECCIÓN DE OFIUCO!!
LA TURBULENTA NUEVA TEMPORADA DA COMIENZO!!
NUEVA PUBLICACIÓN
VOLUMEN 11
A LA VENTA EL 7/9
Incluye las peleas de Shiryû vs. Écarlate y Hyôga vs. Gestalt! Las chispas de las batallas por la misión irrenunciable de los Santos se esparcen!!
Traducción y edición: Shady
Host: Saint-seiya-next-dimension.jimdo.com
Shadow-scalantions.jimdo.com
車田正美
Masami Kurumada
GRUPO Next Dimension

Capítulo de apertura del Mito Galáctico

Galaxy Playback

El Mito Galáctico del nuevo siglo que presenta una trama inesperada y convulsionante, y que mezcla el pasado, el presente y el Reino de los Cielos.

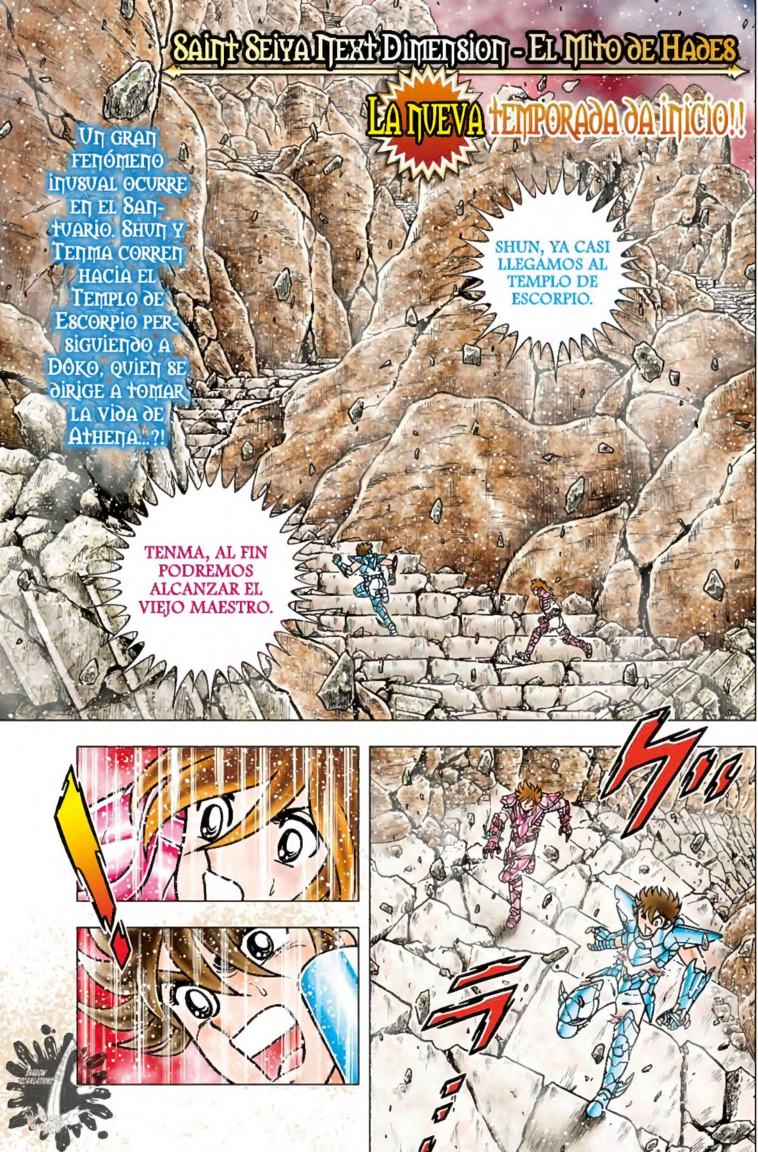


CONTENTS

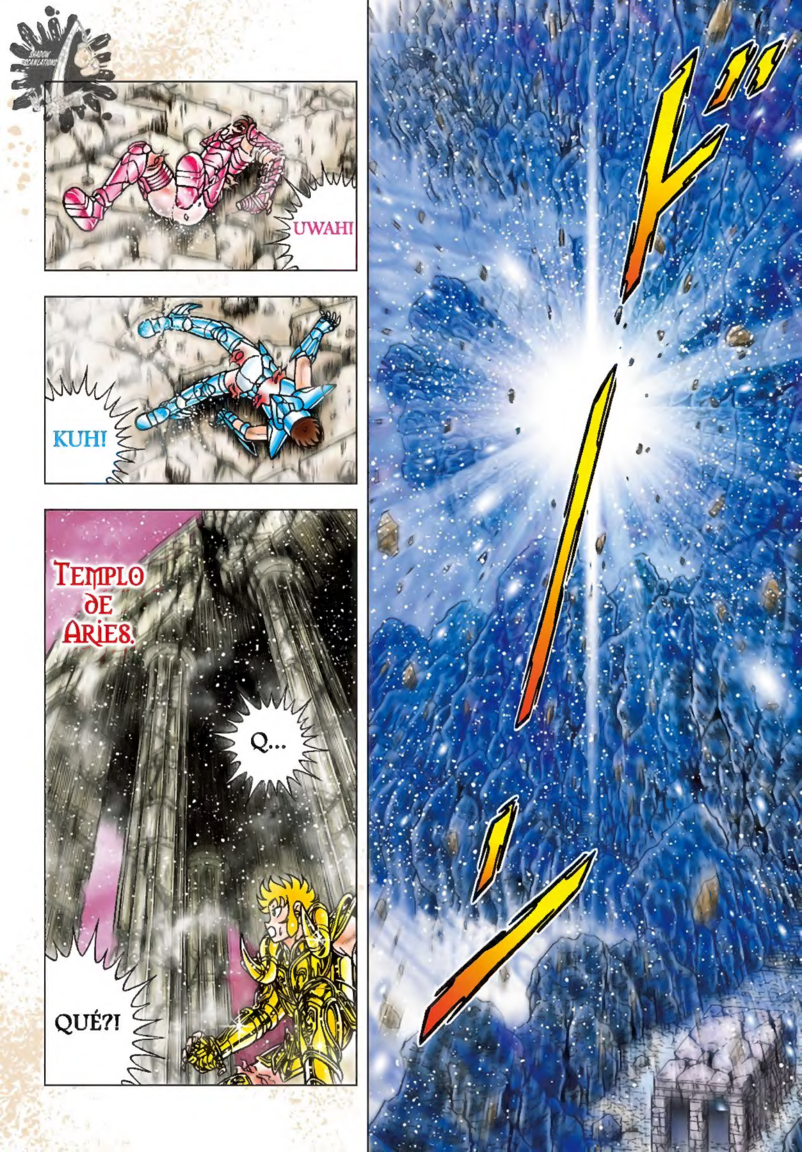
SAINT SEIYA NEXT DIMENSION Myth of Hades Vol.12

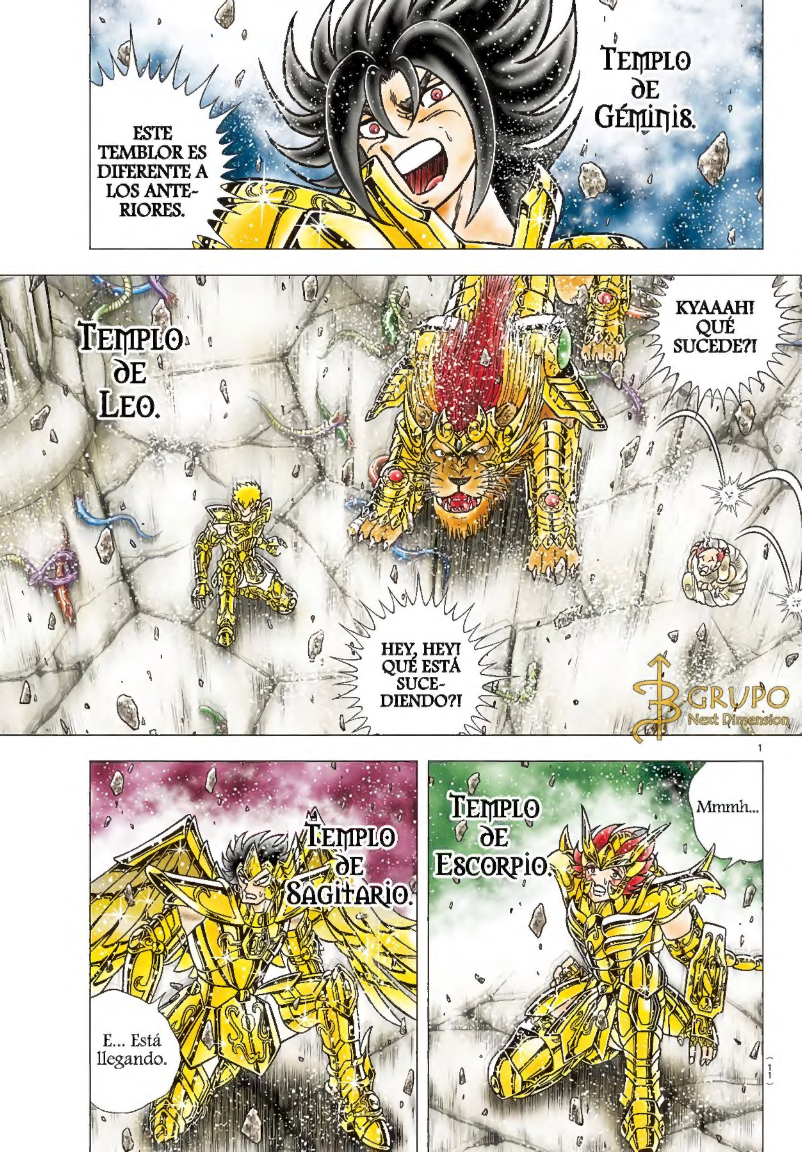
Part82	ヒュプノテラピア	5
Part83	復活の刻	26
Part84	オデッセウスの復活	48
Part85	覚醒の法	70
Part86	過去の痛み	92
Part87	二心一体	113
Part88	悩める星座のもとに	132

［週刊少年チャンピオン掲載］この物語はフィクションであり、実在の個人、団体等にはいっさい関係ありません。

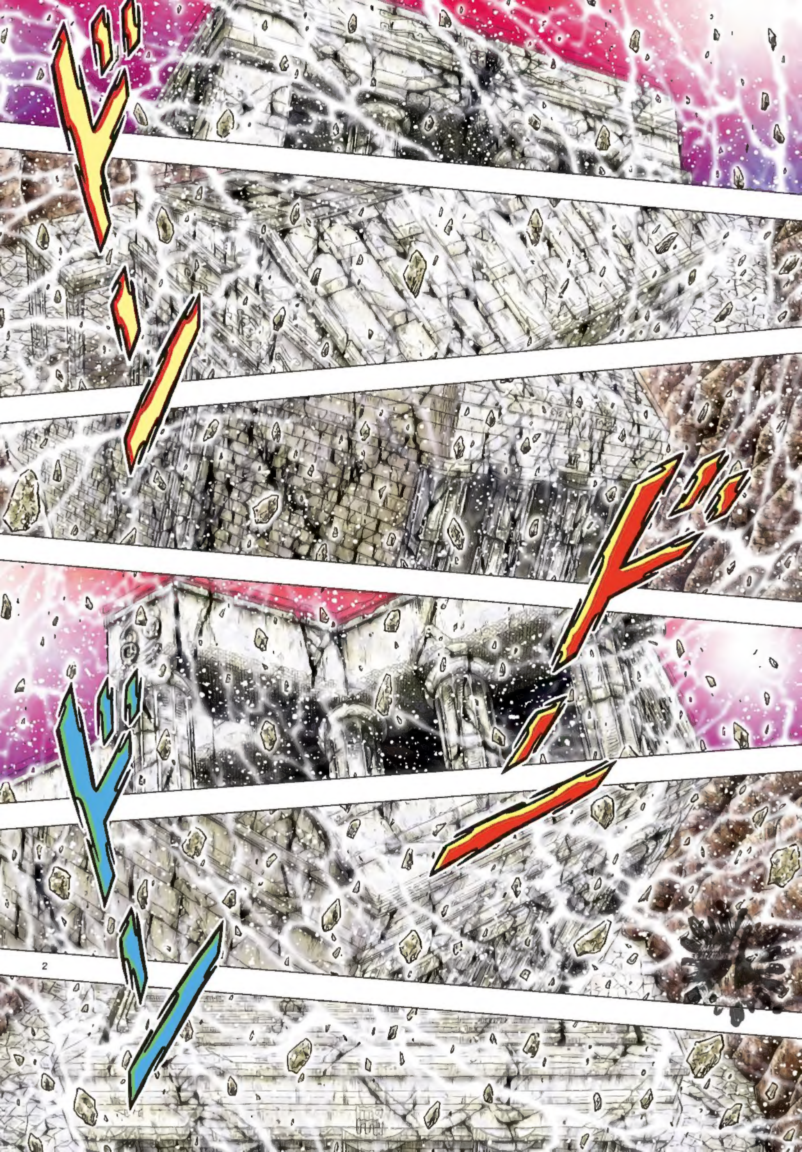


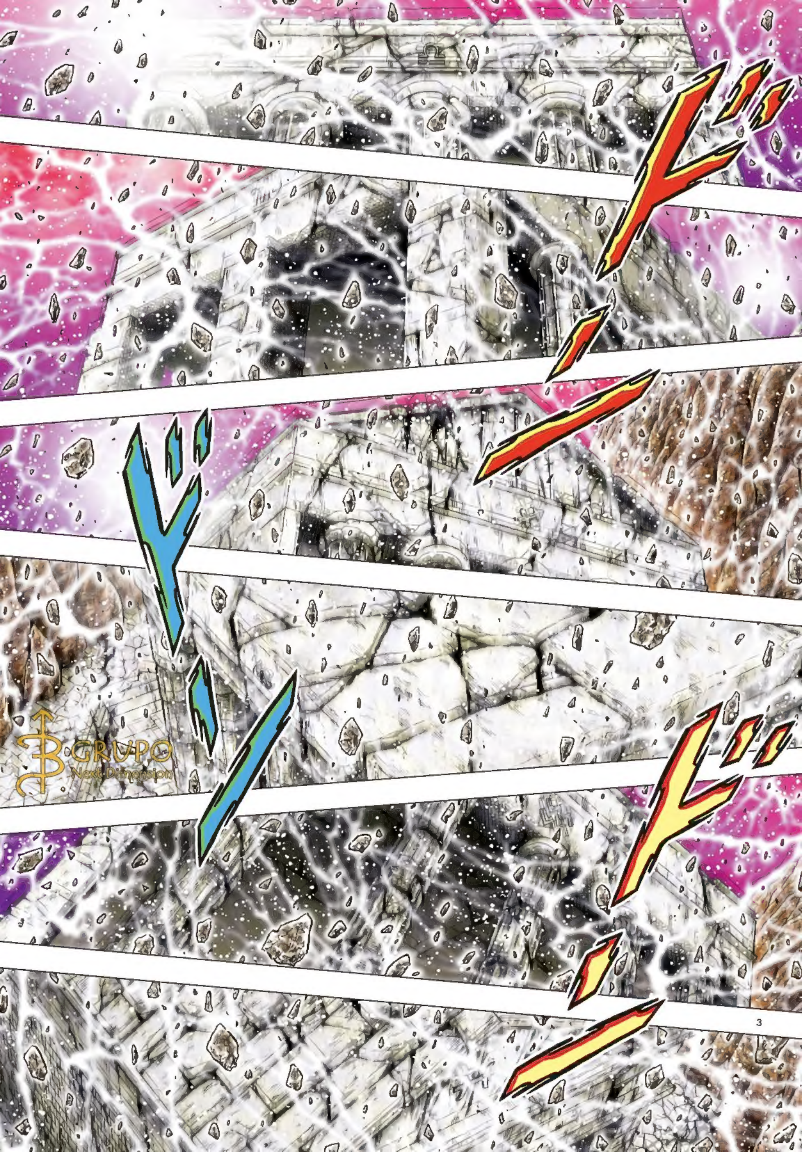
Saint Seiya Next Dimension - El Mito de Hades
La nueva temporada da inicio!!
Un gran fenómeno inusual ocurre en el Santuario. Shun y Tenma corren hacia el Templo de Escorpio persiguiendo a Dôko, quien se dirige a tomar la vida de Athena...?!
SHUN, YA CASI LLEGAMOS AL TEMPLO DE ESCORPIO.
TENMA, AL FIN PODREMOS ALCANZAR EL VIEJO MAESTRO.

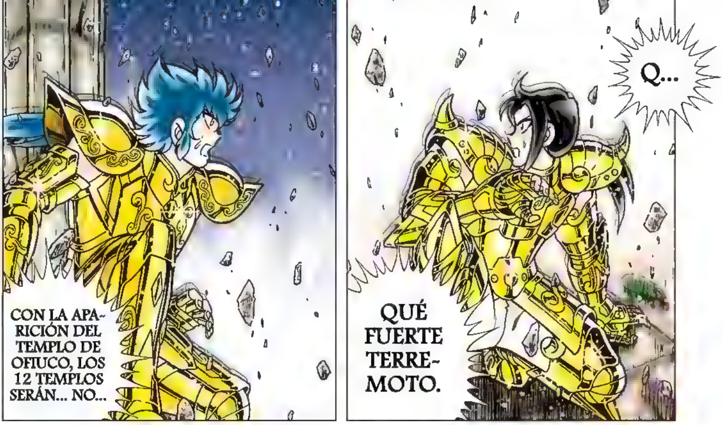

ドーン
UWAH!
KUH!
Templo de Aries.
Q...
QUÉ?!



GRUPO Next Dimension


ドン
ドン
ドン


ドン
ドン
ドン
GRUPO Next Dimension


CON LA APARICIÓN DEL TEMPLO DE OFIUCO, LOS 12 TEMPLOS SERÁN... NO...
Q...
QUÉ FUERTE TERREMOTO.

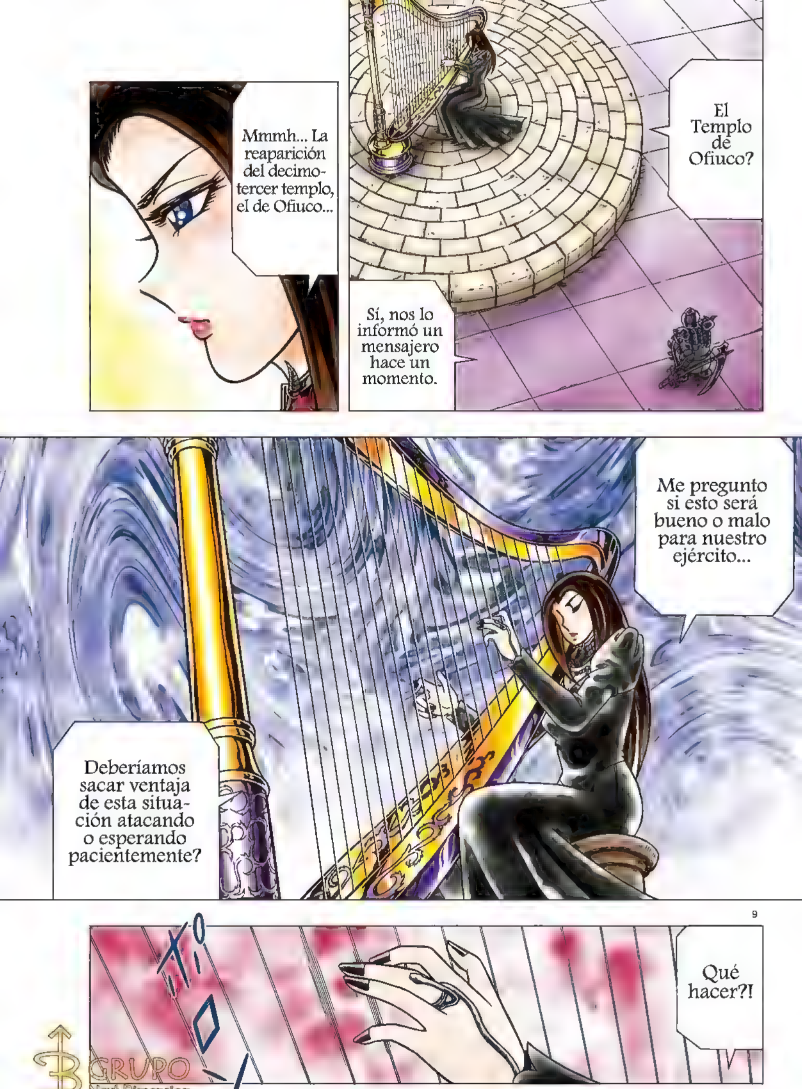
4

EL SANTUARIO ENTERO TERMINARÁ DESTRUIDO?!

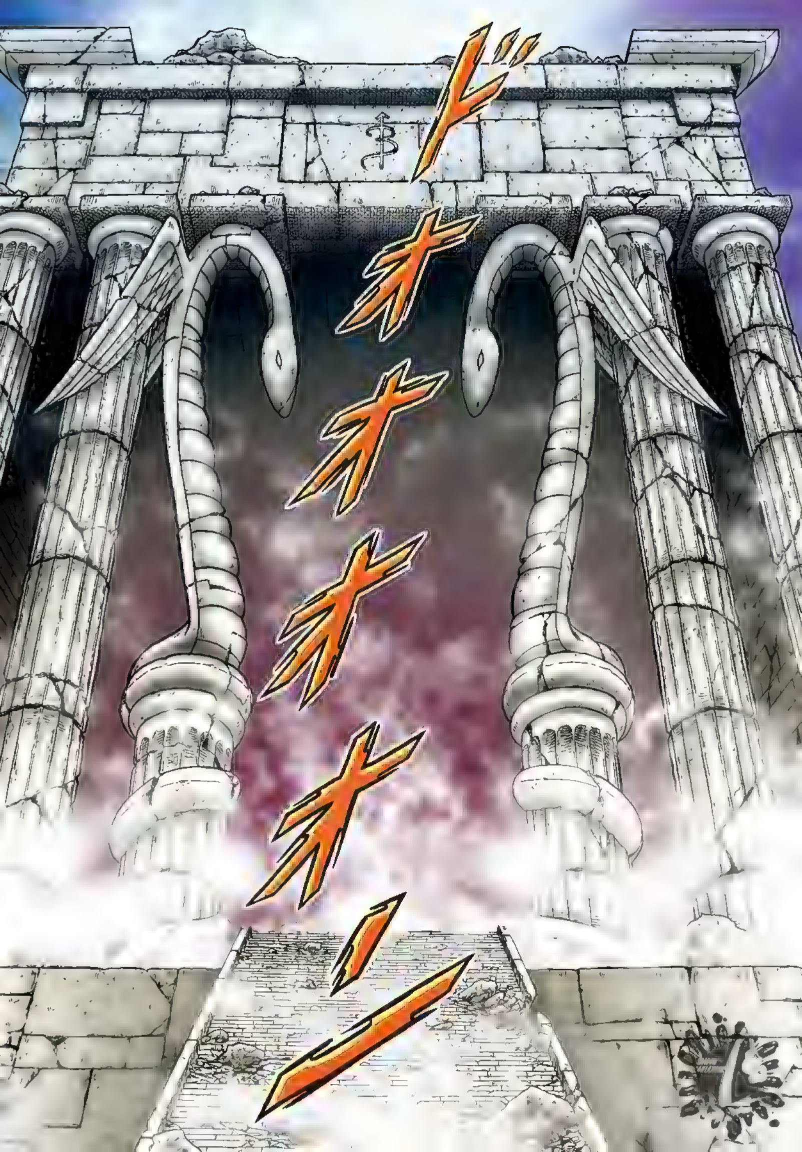
GRUPO Next Dimension

¡¡EL LEGENDARIO
TEMPLO DE OFIUCO!!
ゴゴゴゴゴ

6



GRUPO Next Dimension


ドオオオオン

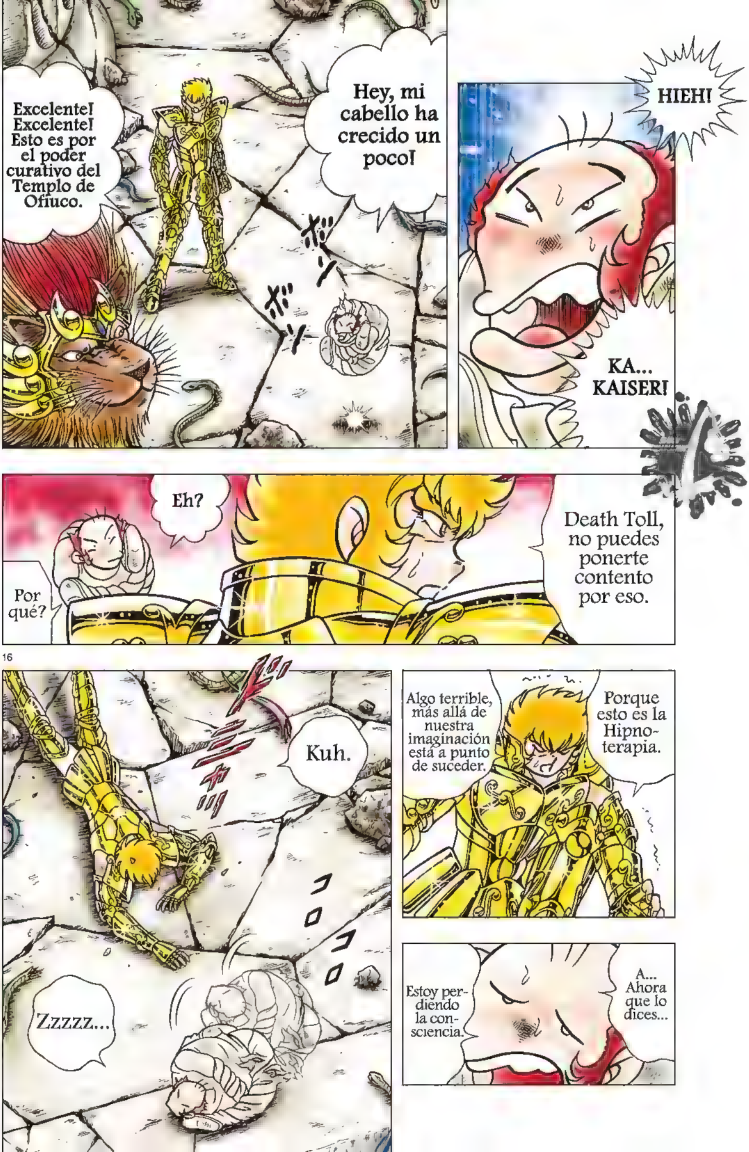
Entrada trasera del Templo de Ofiuco.
Athena, finalmente llegamos...
Ah
...al legendario Templo de Ofiuco...
Ah
Ah
Me pregunto si Odysseus revivirá aquí...
Ah
Ah
Ah
Debe hacerlo rápido...
GRUPO Next Dimension

Uuuh...
A... Aun así, esto...
El daño en mi cuerpo está desapareciendo...
Q... Qué es esta sensación?
12

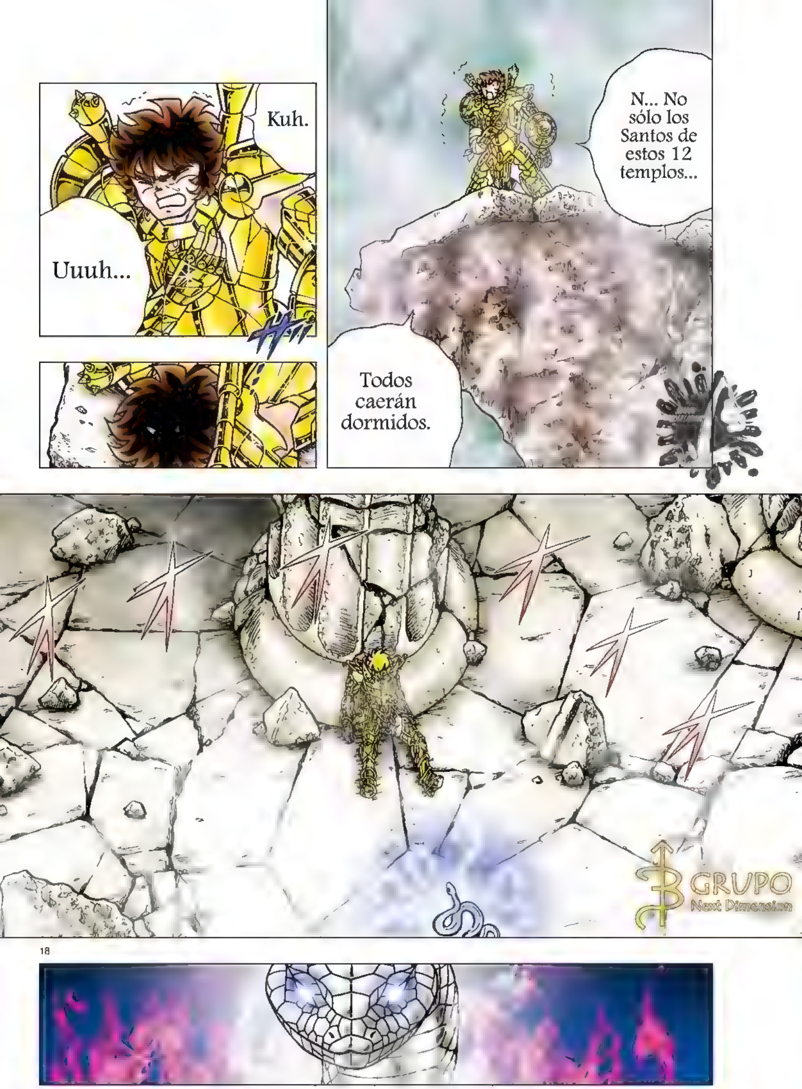
Entrada frontal del Templo de Ofiuco.
Este es el Templo de Ofiuco.
Además de ser gigantesco, no existe otra diferencia con los demás 12 Templos...
13
Q... Qué es esta sensación tan placentera...
Mi cuerpo y espíritu están siendo sanados...
S... Sin embargo...
Uuh...

SHIJIMA?
Templo de Acuario.
Mmmh... Qué es esto?!
Las heridas de Shijima están sa-nando...
14
Se trata de...
...la le-gendaria Hipno-terapia?!
I... Impo-sible, esto es...
...el poder curativo que emite el Templo de Ofiuco.

Escaleras de las Demon Roses
El sangrado y el dolor han desaparecido...
Sin embargo, qué es esta somnolencia que me está afectando?!
Es la legendaria Hipnoterapia...
E... Esto no es bueno... Uuuh...


Excelente! Excelente! Esto es por el poder curativo del Templo de Ofiuco.
Hey, mi cabello ha crecido un poco!
HIEH!
KA... KAISER!
Eh?
Por qué?
Death Toll, no puedes ponerte contento por eso.
Kuh.
Zzzzz...
Algo terrible, más allá de nuestra imaginación está a punto de suceder.
Porque esto es la Hipnoterapia.
Estoy perdiendo la consciencia.
A... Ahora que lo dices...

Shun, mi cuerpo...
Sí, yo también me he recuperado.
P... Pero...
Mi consciencia...
S... Sí...
La mía también...
Kuh, si este es el poder del Templo de Ofiuco...
...en vez de curar...
El Santuario será devastado.
Uuuh...

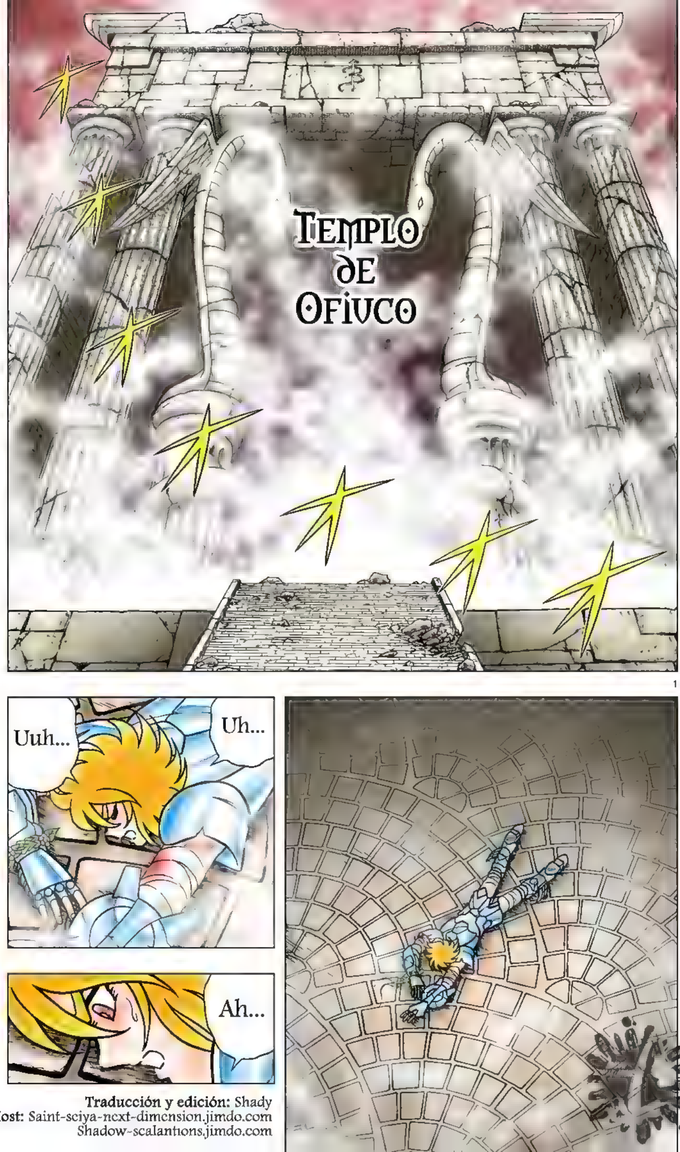


GRUPO Next Dimension

18

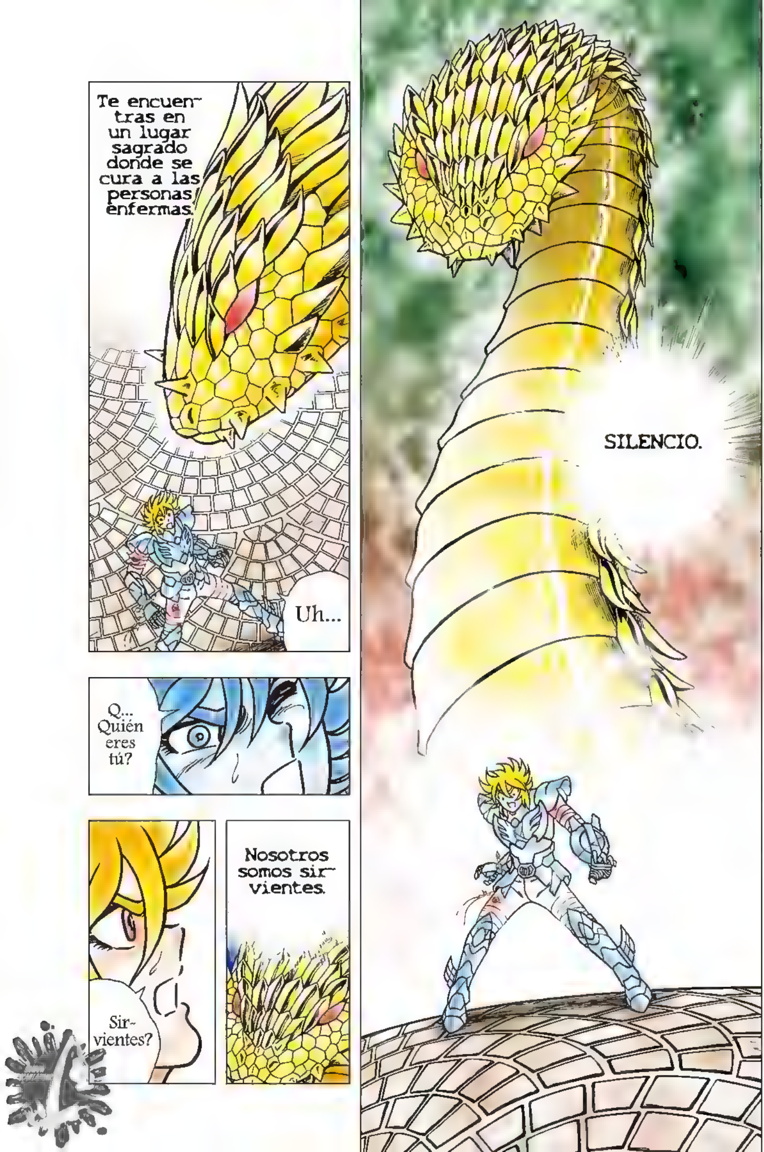
GRUPO Next Dimension

Hyoga entró al reaparecido Templo de Ofiuco para salvar a Athena. Sin embargo, termina cayendo en un profundo sueño?!



Traducción y edición: Shady
Host: Saint-seiya-next-dimension.jimdo.com
Shadow-scalantions.jimdo.com

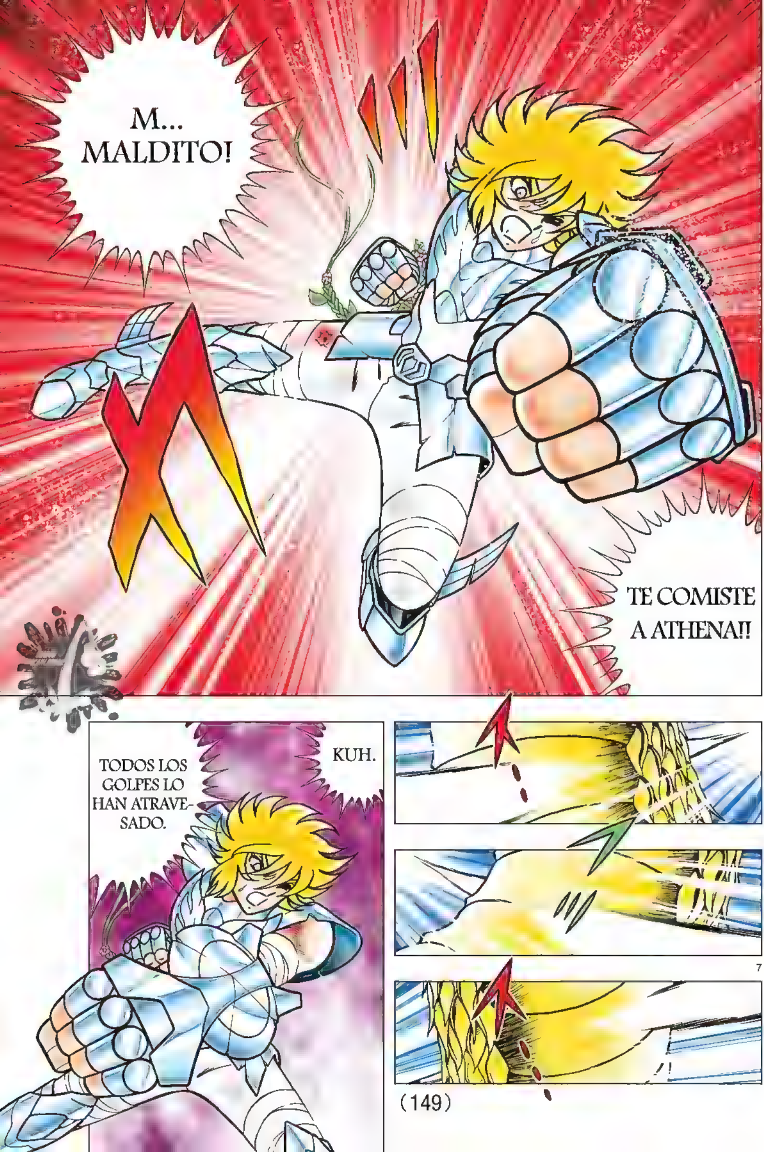
GRUPO Dimension


Te encuentras en un lugar sagrado donde se cura a las personas enfermas.
Uh...
Q... Quién eres tú?
Nosotros somos sirvientes.
Sirvientes?
SILENCIO.

En la era mitológica, el señor Asclepios provocó la ira de los dioses y fue deste-rrado del Santuario.
Desde ese momento, nosotros custodiamos este tem-plo que se encontraba enterrado en el suelo.
Ahora es tiempo para que el señor Asclepios regrese al Santuario nuevamente, ocupando el cuerpo de Odysseus, de quien se dice es su reencarna-ción!!
Nosotros creemos en la resurrección del señor Asclepios...
Y ese momento ha llegado.

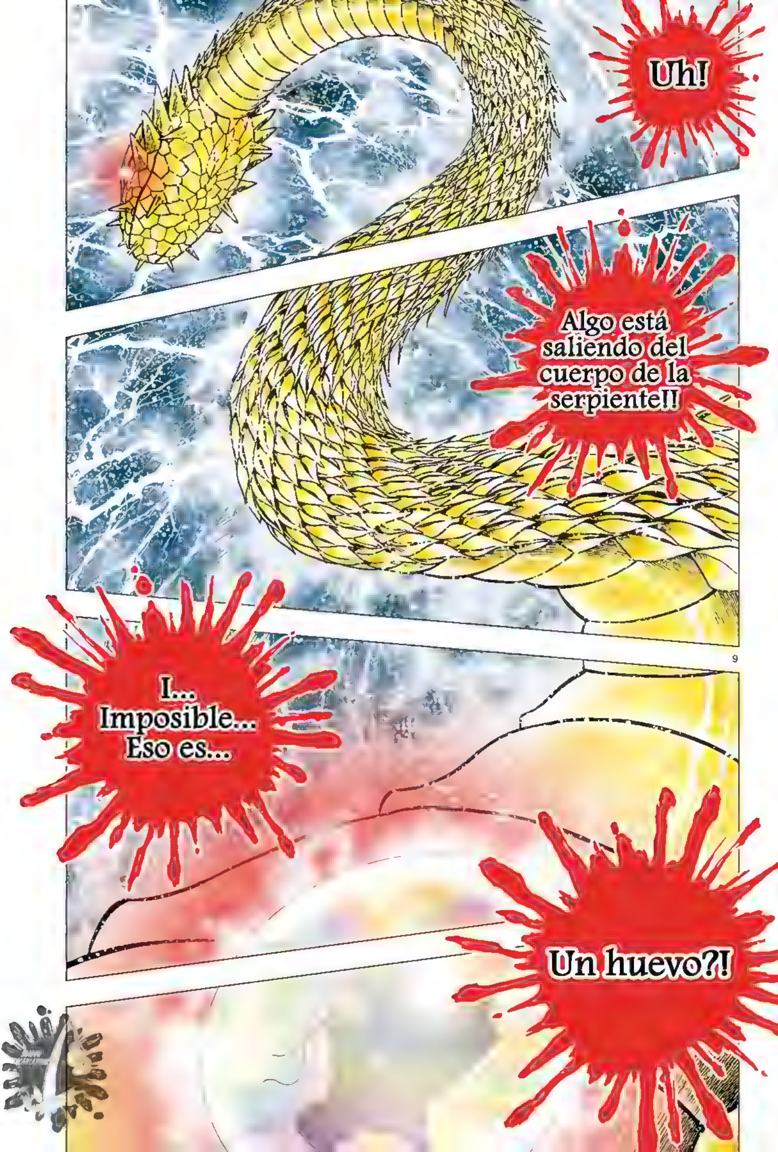
ATHENA FUE AFECTADA POR ESE VENENO, ACASO NO LA HAS VISTO?!
E... ESPERA, ME DIJERON QUE EL ÚNICO QUE PUEDE REMOVER EL VENENO DE SAMAEL ES ODYSSEUS...
Athe-na?
Te refieres a la niña que se encontraba inconsciente a tu lado?
A... Así es. En dónde se encuentra?
Q...
Si es esa niña de la que hablas, ella esta aquí.

GRUPO
Next Dimension


M... MALDITO!
TE COMISTE A ATHENA!!
KUH.
TODOS LOS GOLPES LO HAN ATRAVE- SADO.
7

8

GRUPO Next Dimension


Uh!
Algo está saliendo del cuerpo de la serpiente!!
I... Imposible... Eso es...
Un huevo?!

Oooh, Athena!!
GRUPO Next Dimension
Mmmmh... Athena se encuentra ahí dentro...
Por ahora ella seguirá con vida dentro de ese cascarón
Que viva o muera...
...eso depen-derá de Odysseus
Mmmh...
10
152

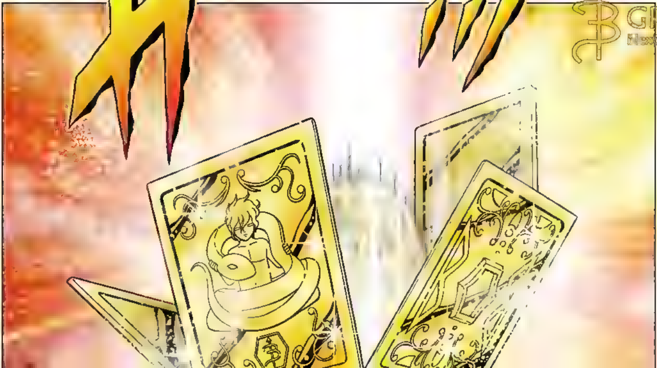
A... A dónde vas?
A retomar mi tarea.
La prueba de Ofiuco...
Durante todos estos años que se han vuelto abrumadores...
...he estado protegiendo esto.
Constantemente desde la era mitológica...
11
ESO ES...
AAH...

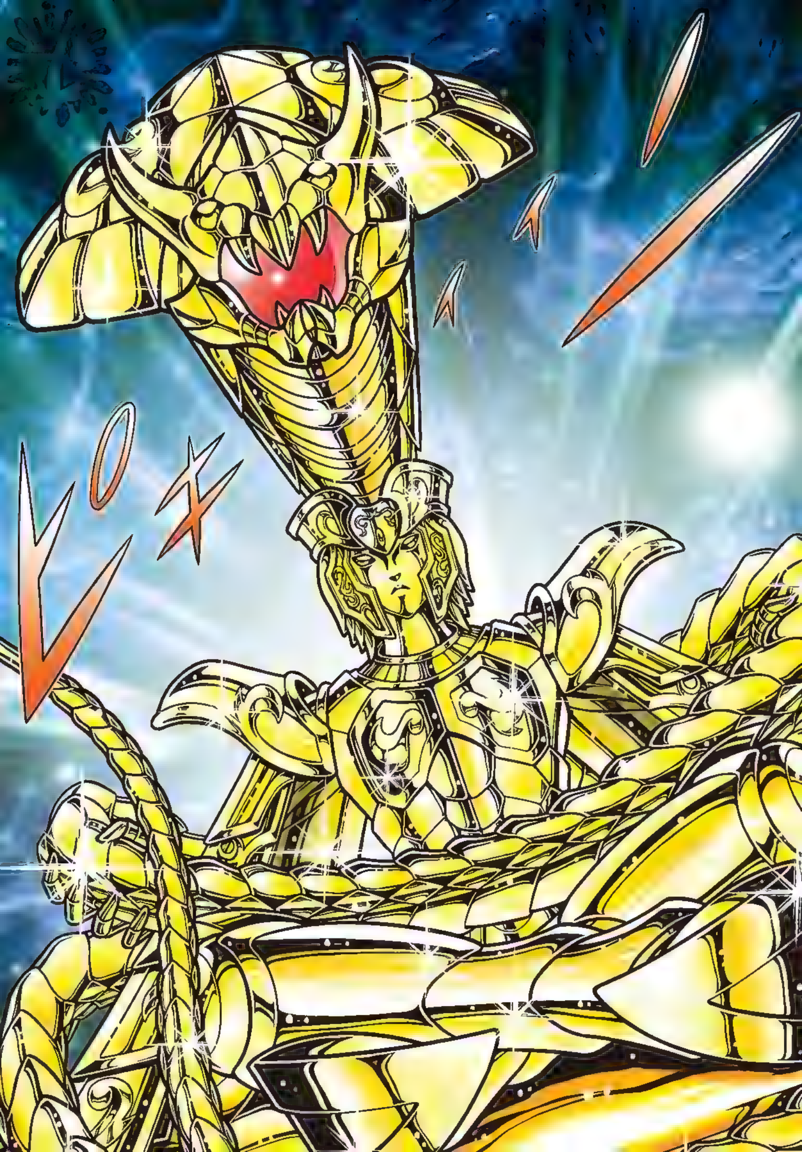
GRUPO Next Dimension

No puedo ayudarlo. No puedo quedarme aquí por más tiempo.
Parece que su vida no corre peligro, así que seguiré adelante.
Mmmh?!
Pero, por qué demonios yo he podido despertarme?
Tenma, por favor sígueme cuando recobres la consciencia.
No lo dudes!

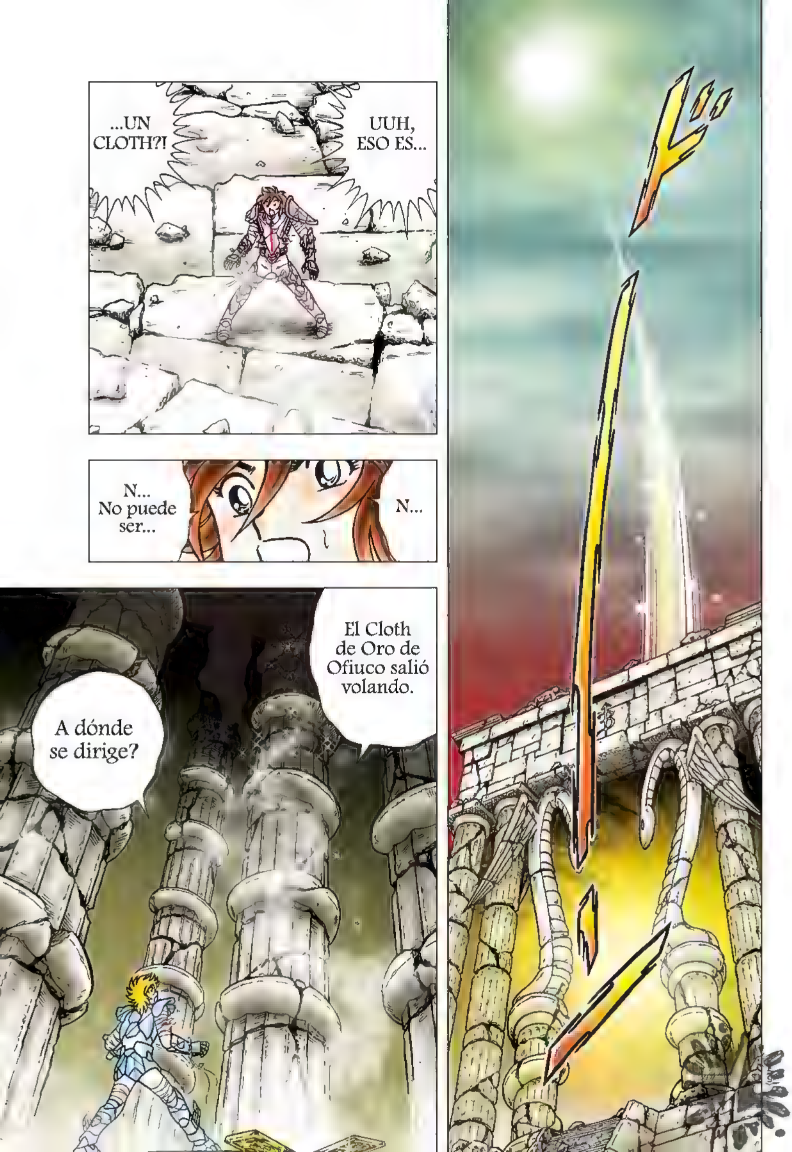
13

GRUPO Next Dimension





キュウウウウウ
Adiós.
Qué?!
Nuestro deber finaliza aquí.
16
Finalmente podré descansar.
Los sirvientes de todo el Santuario...
Finalmente...
MMMH... LAS SERPIENTES ESTÁN DESAPARECIENDO!
QUÉ ES ESTO?!
GRUPO Next Dimension


UUH, ESO ES...
...UN CLOTH?!
N...
N... No puede ser...
El Cloth de Oro de Ofiuco salió volando.
A dónde se dirige?

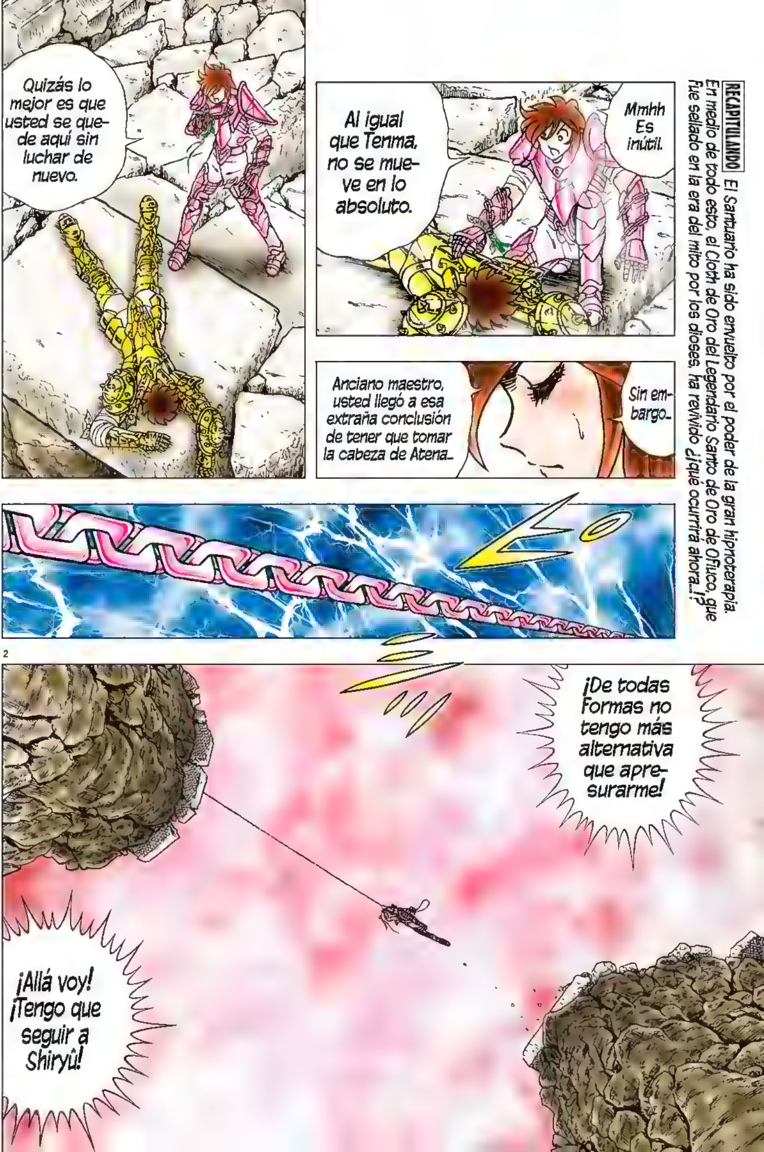
E... EL CLOTH SE DIRIGE HACIA EL CEMENTERIO?!
Mmmh... Acaso el Cloth...
...se dirige a donde se encuentra Odysseus?
18
CEMENTERIO!!
HANNA
SILVER
BRONZE
NASIR
GRUPO Next Dimension

ODYSSEUS
SILVER
ODYSSEUS
19

EL DECIMOTERCER SANTO DE ORO!!
ES EL MOMENTO DE LA RESURRECCIÓN DE ODYSSEUS!!
◆ Ofiuco finalmente ha despertado!! Qué significará esta resurrección?!
次号 43 につづく

◆ SHUN PERSEGUÍA A DŌKO, QUE PLANEÓ TRAICIONAR A ATENA Y TAMBIÉN APUNTABA AL TEMPLO DEL ESCORPIÓN CELESTIAL ¡¿QUÉ SUCEDERÁ AHORA!?

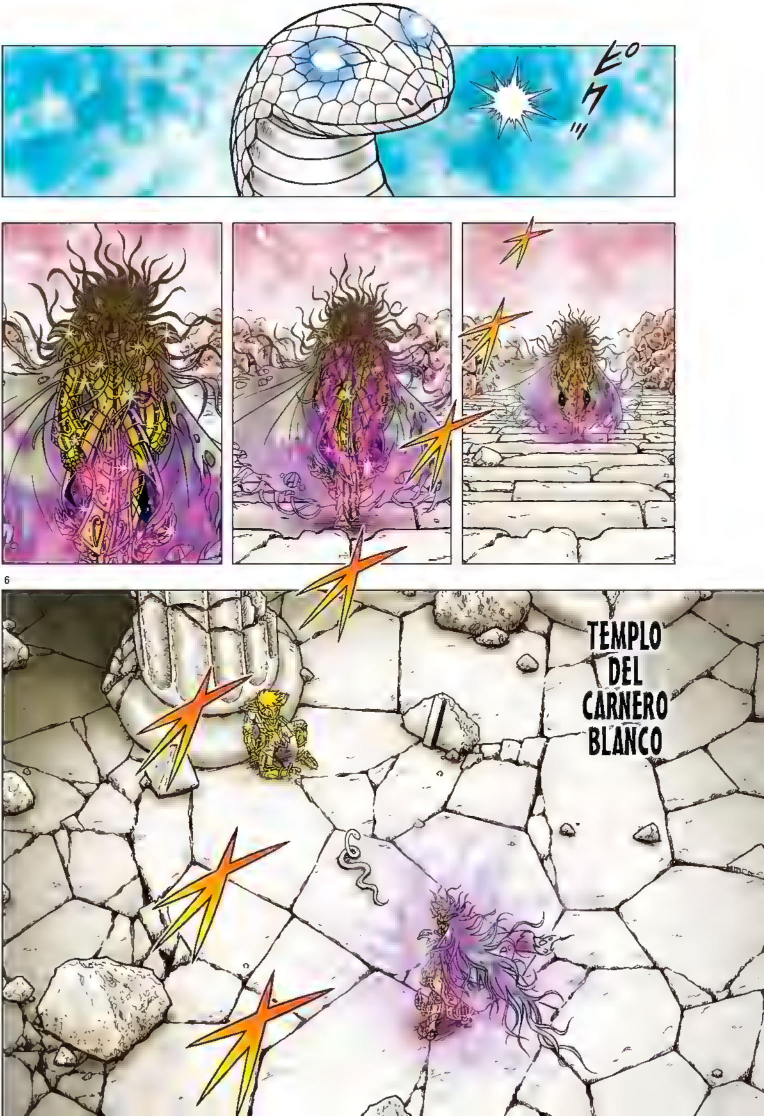
★ Esta obra es ficción, los sucesos, lugares o personas, no tienen relación alguna con la realidad y son pura coincidencia

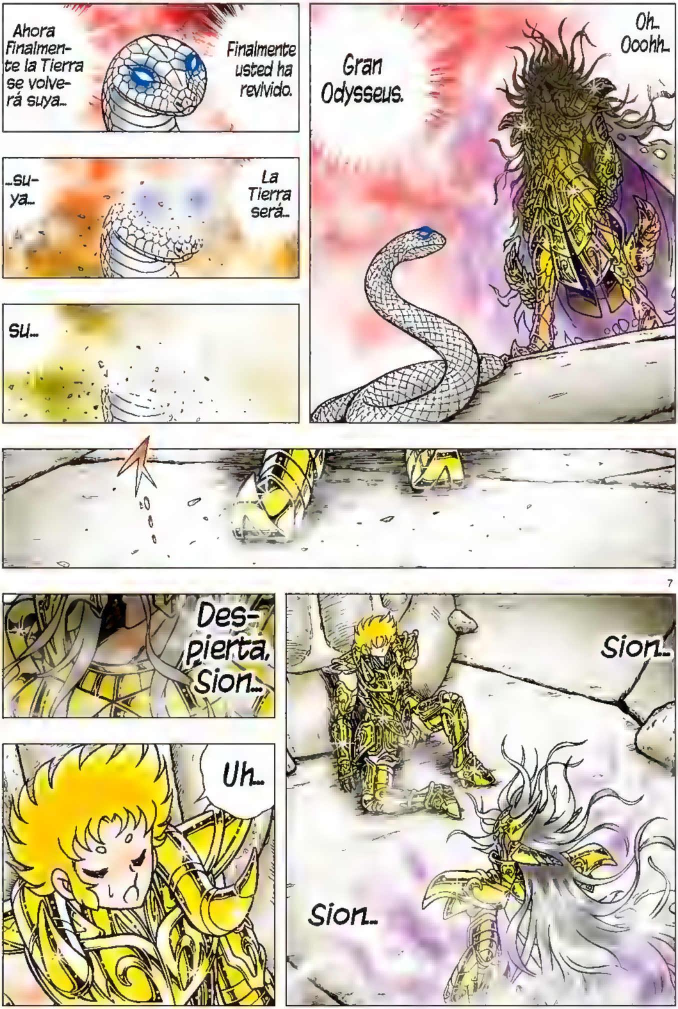

RECAPITULANDO El Santuario ha sido envuelto por el poder de la gran hipnoterapia. En medio de todo esto, el Cloth de Oro del Legendario Santo de Oro de Ofiuco, que fue sellado en la era del mito por los dioses, ha revivido ¿¡qué ocurrirá ahora...!?
Quizás lo mejor es que usted se quede aquí sin luchar de nuevo.
Mmhh Es inútil.
Al igual que Tenma, no se mueve en lo absoluto.
Sin embargo...
Anciano maestro, usted llegó a esa extraña conclusión de tener que tomar la cabeza de Atena...
¡De todas formas no tengo más alternativa que apresurarme!
¡Allá voy! ¡Tengo que seguir a Shiryû!

TRADUCCIÓN: GATITO-ZERO
EDICIÓN: RVD
NEXT DIMENSION
SAINT SEIYA NEXT DIMENSION MEIO SHINWA
Parte 84: La Resurrección de Odysseus.
¡EL NUEVO VOL 11 YA SE ENCUENTRA A LA VENTA Y CON GRAN ACEPTACIÓN!
3
Finalmente he llegado al Templo del Escorpión Celestial.
¿¡Shiryû seguirá aquí!?
Shiryû
Shiryû
Ah
MASAMI KURUMADA

É... éste es...
¿¡El Santo de Oro de Escorpio!?
Tal como lo esperaba, ha caído en un sueño produndo como los demás.
Mmhh Ya que no puedo encontrarlo por ningún lado... ¿Acaso habrá seguido adelante?
En ese caso ¿¡dónde está Shiryû!?
¿¡Dónde diablos está Shiryû!?

Oooh
¡Hay un templo gigantesco Frente a mí!
¿Se... será que ésta es la causa del terremoto de hace unos momentos...?
Además ¿será este templo la causa de que todos se hayan quedado dormidos...?
En... en ese caso ¡¿De quién era ese Cloth que voló hacia el cementerio hace unos momentos!?
WEEKLY SHŌNEN CHAMPION

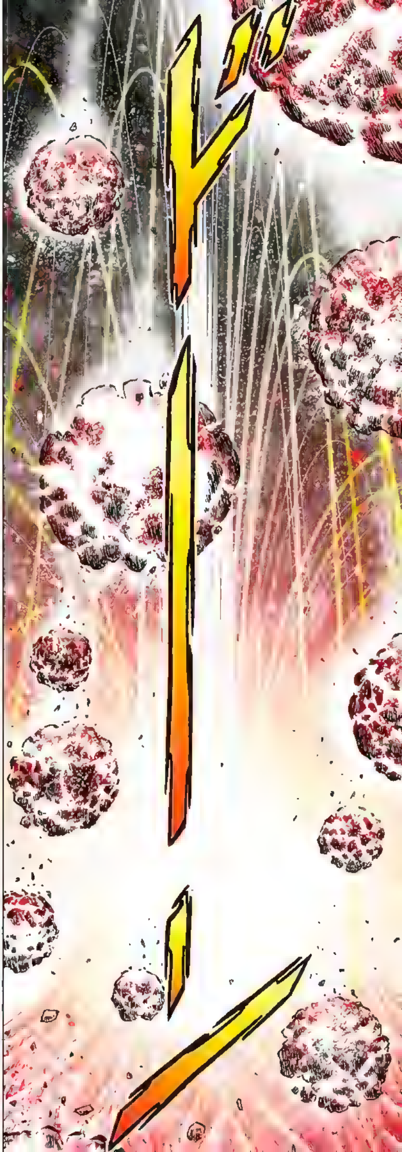

ピクッ
TEMPLO DEL CARNERO BLANCO


Oh..
Ooohh..
Gran Odysseus.
Finalmente usted ha revivido.
Ahora Finalmente la Tierra se volverá suya..
La Tierra será..
..su-ya..
su..
7
Sion..
Sion..
Des-pierta, Sion..
Uh..

HACE MUCHOS AÑOS ATRÁS
Haa
Haa
Haa
Sion.
Dôko.
¿Dónde están ustedes dos?
Sion, Dôko.

¿Están bien?
O.. Odysseus.
A.. aquí..
¿Acaso no les advertí?
Mmhh
Dôko ha perdido el conocimiento debido a los gases...
Debemos alejarnos de este lugar lo antes posible.
Sí..
Todavía no están preparados para entrenar en este lugar.
Este lugar siempre emite gases venenosos mortíferos, además que uno nunca sabe cuándo puede ocurrir una erupción.

¡Oh, no!
Ha comenzado la erupción.
Apresúrate, Sion.
Es... es que...
10
Mmhh ¿Te has torcido el tobillo?
Sí...



No queda otra alter-nativa, agá-rrate fuerte.
Ya no hay tiempo que perder.
Si somos envueltos por una co-rriente de lava será nuestro fin.
Uuuh Perdóname, Odysseus.
Uuuh
WEEKLY SHŌNEN CHAMPION

Aaah
La corriente de lava ha cubierto el camino de regreso.
Kuh También está detrás.
Si esto sigue así los tres moriremos carbonizados.
No... no importa qué suceda, debo salvar aunque sea a estos dos...
Pe... pero, Uuuh...
Odysseus.
Oh

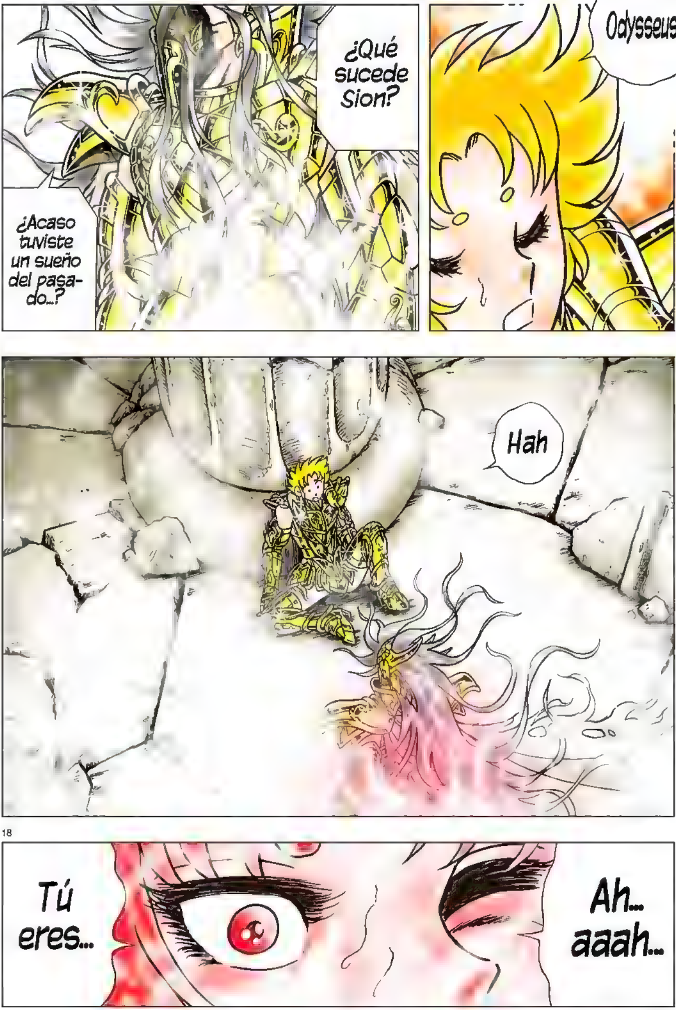
¿Se encuentran bien?
Estábamos preocupados así que también vinimos.
Yo me encuentro bien.
¡Es peligroso así que no vengan!
Voy a lanzar a estos dos hacia ustedes así que atrápenlos.
Uh

¡¡PUBLICADO LOS JUEVES!!

Odysseus.
Aaaah
¡Odysseuuus!
Uuuh...
Kuh

¡¡PUBLICADO LOS JUEVES!!

Uuuh
Esto es culpa nuestra...
Lo sentimos...
No se lamenten...
Ésta es mi misión...
Salvar cuantos Santos sea posible...
Para cumplir con esa misión, no importa qué pase con mi cuerpo...
Nadie tiene porqué lamentarse por ello...
17
¡¡Odysseus!!

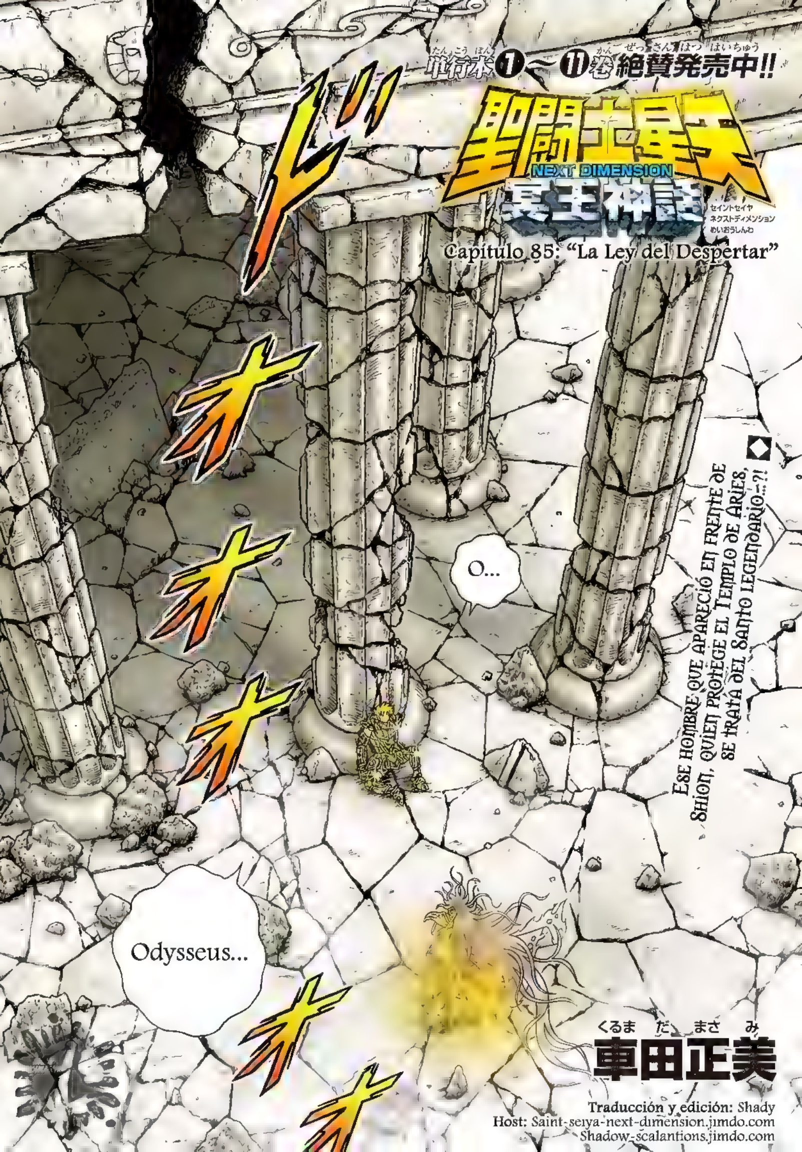


¡¡PUBLICADO LOS JUEVES!!

NO... NO PUEDE SER...
NO PUEDO CREER QUE ESTO SEA PARTE DE LA REALIDAD...
¿ACASO REALMENTE HAS REVIVIDO COMO EL DECIMOTERCER...
...SANTO DE ORO...?

19

¡¡ODYSSEUS DE OFIUCO!!
ODYSSEUS, UN HOMBRE QUE VIVIÓ SIGUIENDO SUS CONVICCIONES Y SIRVIÓ AL SANTUARIO MÁS QUE NINGUNA OTRA PERSONA, AHORA QUE HA REVIVIDO ¿¡SERÁ UN ALIADO, O QUIZÁS...!?
En el No. 44 continúa
/SSYOURSEVER



単行本①〜⑪巻絶賛発売中!!
聖闘士星矢
NEXT DIMENSION
冥王神話
セイントセイヤ
ネクストディメンション
めいおうしんわ
Capítulo 85: “La Ley del Despertar”
Ese hombre que apareció en frente de Shion, quien protege el Templo de Aries, se trata del Santo legendario...?!
O...
ドオオオオオ
Odysseus...
車田正美
Traducción y edición: Shady
Host: Saint-seiya-next-dimension.jimdo.com
Shadow-scalantions.jimdo.com

T... Tu apa-
riencia...
2
Esa es la belleza que poseías en el pasado...
Grupo
Next Dimension

En el momento en que nos salvaste a Dôko y a mí cuando éramos niños, tu cuerpo se llenó de quemaduras...
Y desde ese momento, siempre ocultaste tu aparien-cia entre ropajes...
Shion ...
Yo real-mente he renacido...
...PARA ASESINAR A ATHENA...!!
GRUPO
4
243

O... Odysseus.
No quería creerlo, pero es eso es verdad?!
Qué vas a hacer?
Te pondrás de mi lado...
...o protegerás a Athena?
Q... Qué?!

Vamos! Responde, Shion.
Te desperté para preguntártelo.
Q...
Yo...
...o Athena?!
Kuh.
N... No hace falta que lo diga...
6
GRUPO Next Dimension

CRYSTAL WALL!!
*Muro de Cristal
A pesar de que tengo una gran deuda contigo, yo soy un Santo de Athena.
No te dejaré pasar!
Shion...
Tal cual lo esperaba de ti. Valió la pena haber salvado tu vida arriesgando la mía en el pasado.
Has hecho bien en responderme.
O...
Odysseus?!
Sin embargo...

UH!
E... El Crystal Wall...
...se desvaneció en un instante...
No puedes detenerme con ese nivel.
GRUPO Next Dimension

Te preguntaré una vez más.
Te pondrás de mi lado o del de Athena?!
N... No me hagas repetirlo.
Yo soy un Santo de Athena.
INCLUSO SI MI CUERPO FUESE DESTRUIDO...
...SEGUIRÍA PROTEGIENDO A ATHENA!!

9

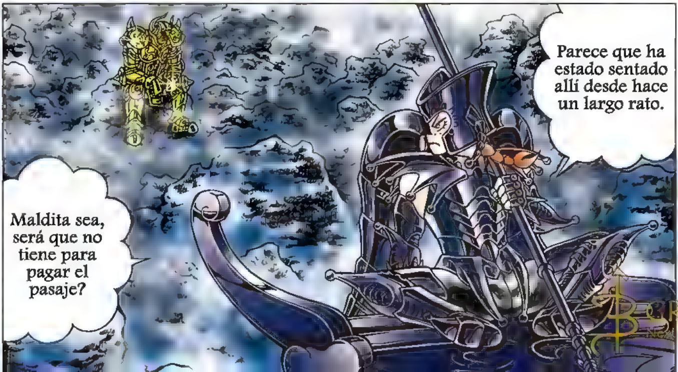
GRUPO Next Dimension
Ah...
Aah... Ah...
Shion ...
Acepto tu firme reso-lución.
10

M... Mi cuerpo...
Estoy perdiendo mis fuerzas.
O... Odysseus...
Qué clase de ataque acabas de usar?
No he usado ningún ataque.
Mi misión es la de salvar, no la de atacar.
ACASO NO HE ESTADO PROTEGIENDO Y SALVADO LAS VIDAS DE...
...TODOS LOS SANTOS DESDE HACE TIEMPO?
Mmmh...
Acabo de deshacer en ti la Ley del Despertar!
L... La Ley del Despertar...

Grupo Next Dimension

Rio Aquerón
No viene ningún muerto.
Demonios, cuánto tiempo libre. Nyah...
Al parecer está ocurriendo una distorsión del espacio-tiempo.
Supongo que eso causa que los muertos se retrasen.
Ahora que lo pienso...
Aquel grandote...

15



GRUPO Next Dimension

OYE, GRANDOTE! YO SOY NYAN, LA BARQUERA DEL AQUERÓN!
VAS A SUBIR O NO? DECÍDETE!
ESTE NO ES UN LUGAR DE DESCANSO!
AQUÍ ES DONDE SE EMBARCA PARA VIAJAR AL MUNDO DE LOS MUERTOS!
16
HEY, DI ALGO!
ESTE TIPO ESTA DOR-MIDO?!

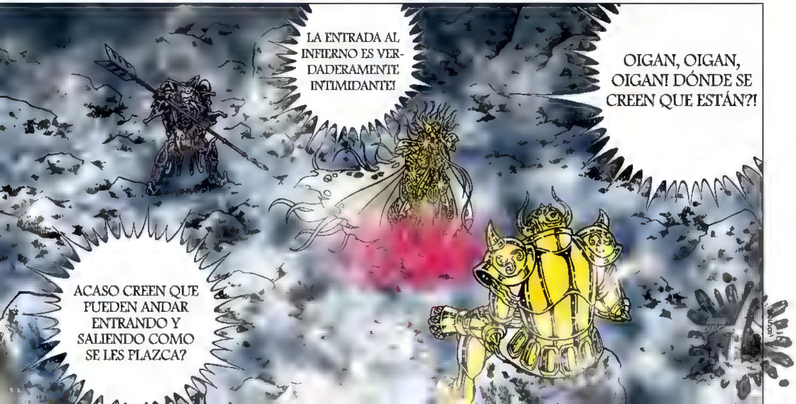
Uh!
A... Ahora que lo veo bien, este tipo...
Acaso no estás muerto?!
Q... Quién es este tipo?
M... MALDITO, ACASO ERES UN SANTO DE ATHENA?!
QUÉ DEMONIOS ESTÁS HACIENDO EN ESTE LUGAR?!
PARA CRUZAR EL RIO AQUERÓN, PRIMERO DEBES MORIR! NYAH!
GRUPO Next Dimension

Q...
QUIÉN ERES?!
NYAH?!
Detente!
Q...
Qué dices?!
La violencia no es necesaria. He venido para llevarme a esa persona.
Ox, levántate.
Ox!

GRUPO Next Dimension

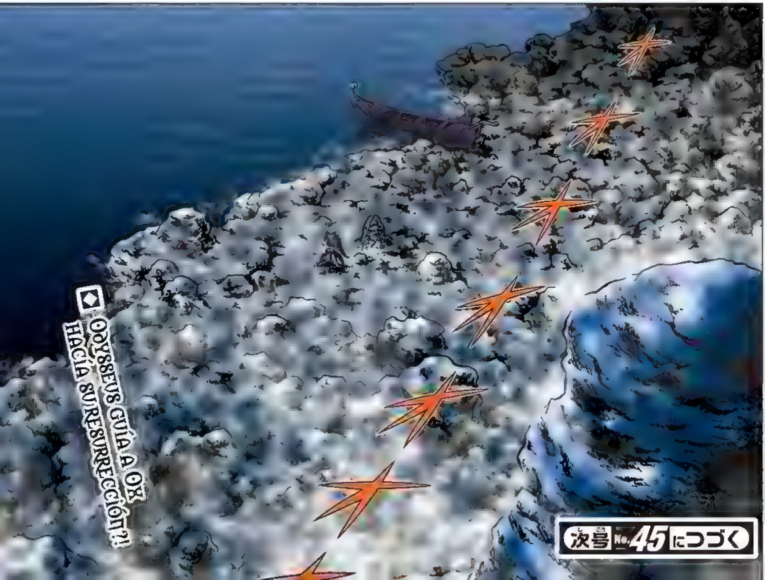
19

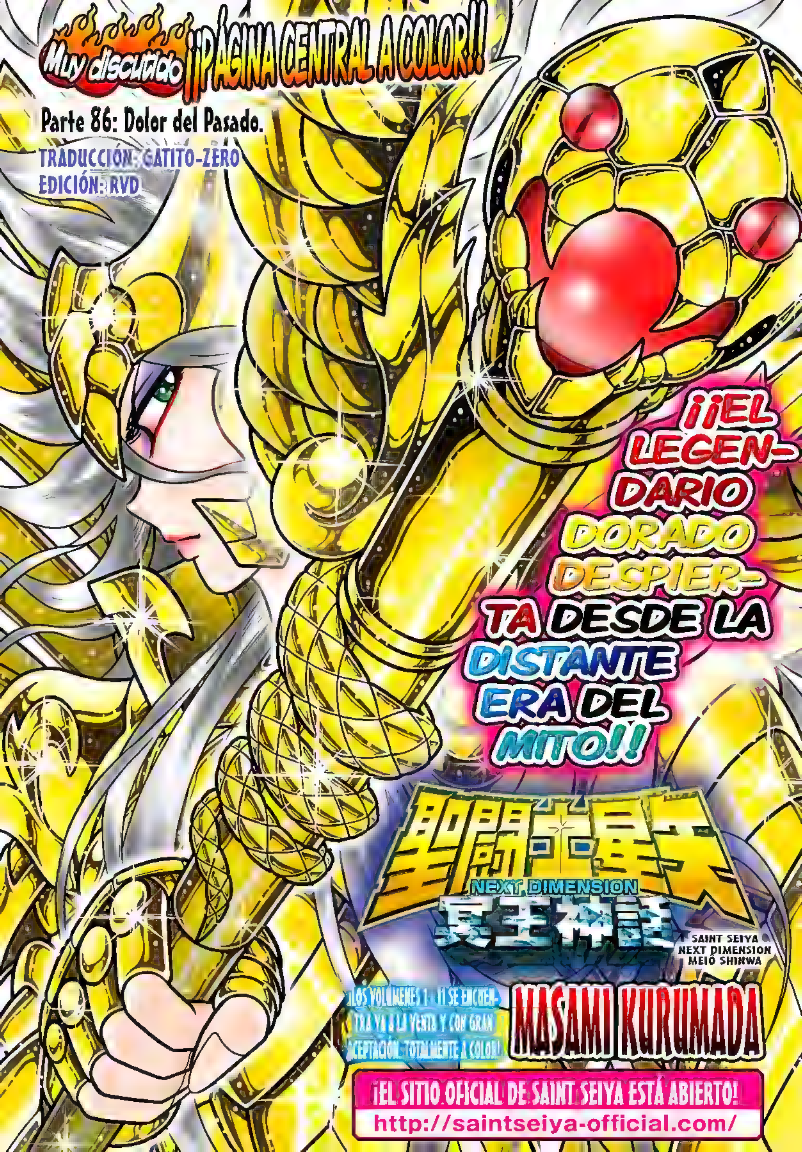
He resucitado en la Tierra...
...como el decimotercer Santo de Oro.
Q... QUÉ?!
EL DECIMOTERCER SANTO DE ORO?!
NYAAH!


OIGAN, OIGAN, OIGAN! DÓNDE SE CREEN QUE ESTÁN?!
LA ENTRADA AL INFIERNO ES VERDADERAMENTE INTIMIDANTE!
ACASO CREEN QUE PUEDEN ANDAR ENTRANDO Y SALIENDO COMO SE LES PLAZCA?

GRUPO Next Dimension

Nyah!
D... Desaparecieron!
Acaso regresaron al mundo de los vivos?!
P... Pero, quién era ese tipo?!
Dijo que era el decimotercer Santo de Oro?!


ODYSSEUS GUÍA A OX HACÍA SU RESURRECCIÓN?!
次号No.45につづく

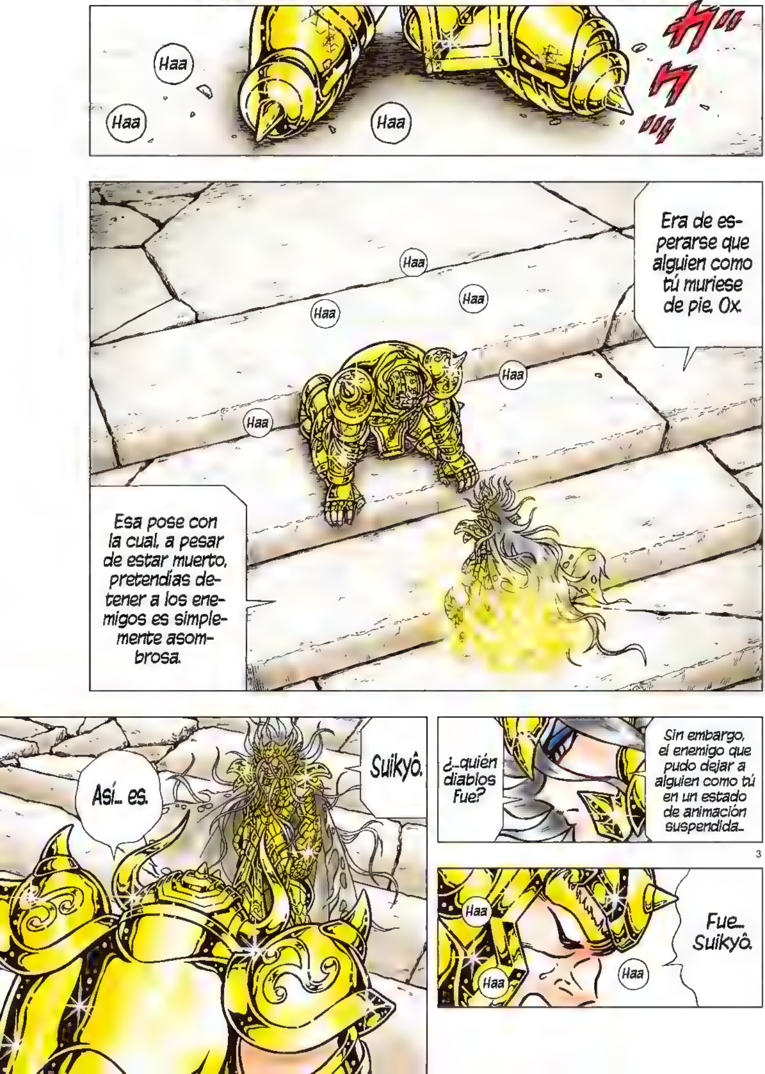

Muy discutido ¡¡PÁGINA CENTRAL A COLOR!!
Parte 86: Dolor del Pasado.
TRADUCCIÓN: GATITO-ZERO
EDICIÓN: RVD
¡¡EL LEGEN-DARIO DORADO DESPIER-TA DESDE LA DISTANTE ERA DEL MITO!!
聖闘士星矢
NEXT DIMENSION
冥王神話
SAINT SEIYA NEXT DIMENSION MEIŌ SHINWA
¡LOS VOLÚMENES 1 - 11 SE ENCUEN-
TRA YA A LA VENTA Y CON GRAN
ACEPTACIÓN. TOTALMENTE A COLOR!
MASAMI KURUMADA
¡EL SITIO OFICIAL DE SAINT SEIYA ESTÁ ABIERTO!
http://saintseiya-official.com/

Recapitulando ¿¡Qué se propone Odysseus de Ofiuco al traer a Ox de Tauro del borde de la muerte...!?

★ Esta obra es ficción, los lugares, sucesos o personas, no tienen relación alguna con la realidad y son pura coincidencia.

2

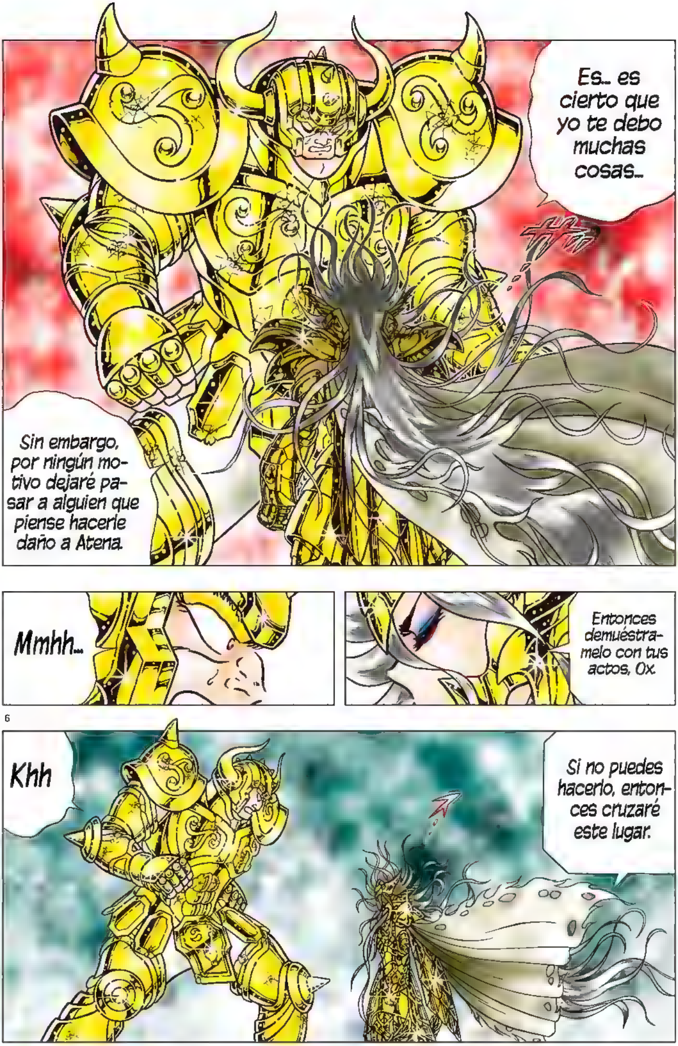
¡¡PUBLICADO LOS JUEVES!!


Haa
Haa
Haa
Era de esperarse que alguien como tú muriese de pie, Ox.
Haa
Haa
Haa
Haa
Haa
Esa pose con la cual, a pesar de estar muerto, pretendías detener a los enemigos es simplemente asombrosa.
Sin embargo, el enemigo que pudo dejar a alguien como tú en un estado de animación suspendida...
¿...quién diablos fue?
Haa
Haa
Haa
Fue... Suikyô.
Suikyô.
Así... es.

ESE HOMBRE ACTUABA COMO SI SE HUBIESE PASADO AL EJÉRCITO DE HADES. SIN EMBARGO...
TAL COMO LO ESPERABA, ERA UN VERDADERO SANTO.
ÉL ME DEJÓ CON VIDA PARA CUANDO EL VERDADERO ENEMIGO VINIESE.
Ya veo, ¿el verdadero enemigo..?
¿Será el Ejército de Hades o..
..soy yo..?
¿Qué..?
¿Odysseus?
¿¡Por qué bromeas en una situación como ésta..!?
No estoy bromeando.

4

Yo he revivido para matar a Atena.
¿Me seguirás, Ox?
Te traje de vuelta del Aquerón para que me respondas esa pregunta.
No..
No puede ser..
Antes de morir tenías un abundante sentido de la justicia..
¿¡Por.. por qué quieres hacer eso!? Dentro de este Santuario, tú arriesgaste tu vida hasta el Final..
¿¡Me vas a obedecer..
..o no!?
Khh



¡¡PUBLICADO LOS JUEVES!!

¡¡He dicho que no dejaré que pases!!
バキッ
Gyah

8

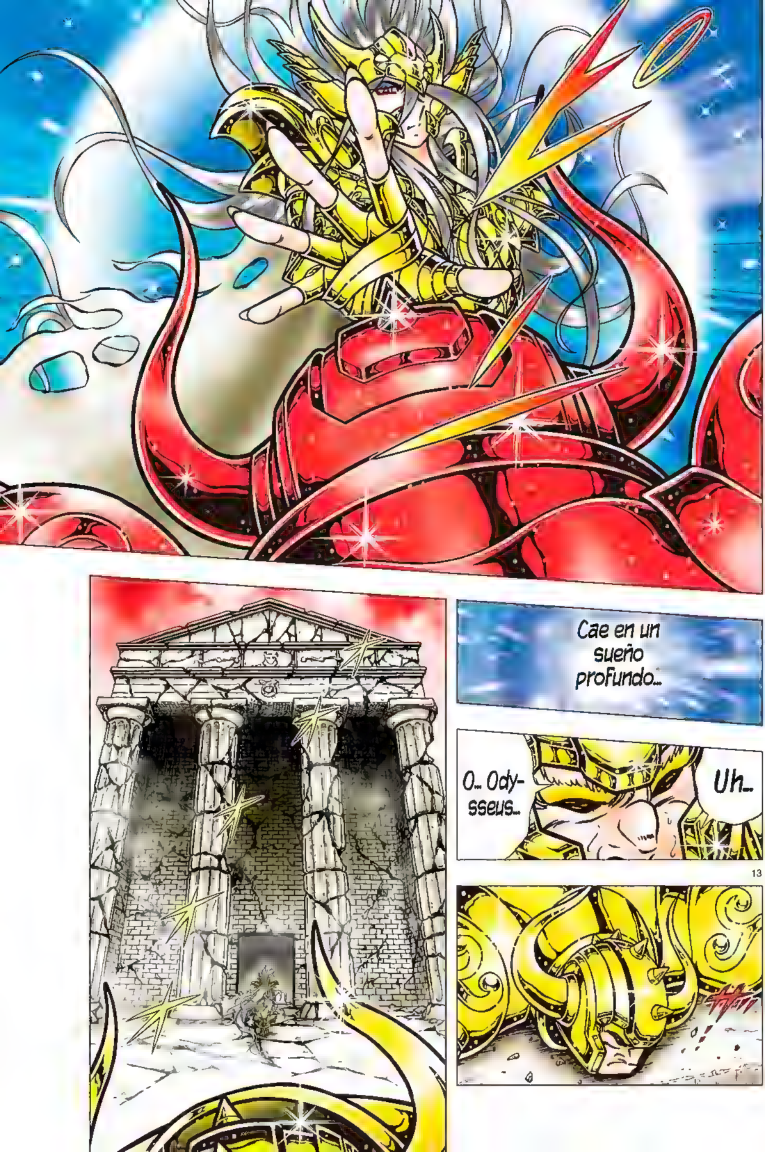
¡¡PUBLICADO LOS JUEVES!!

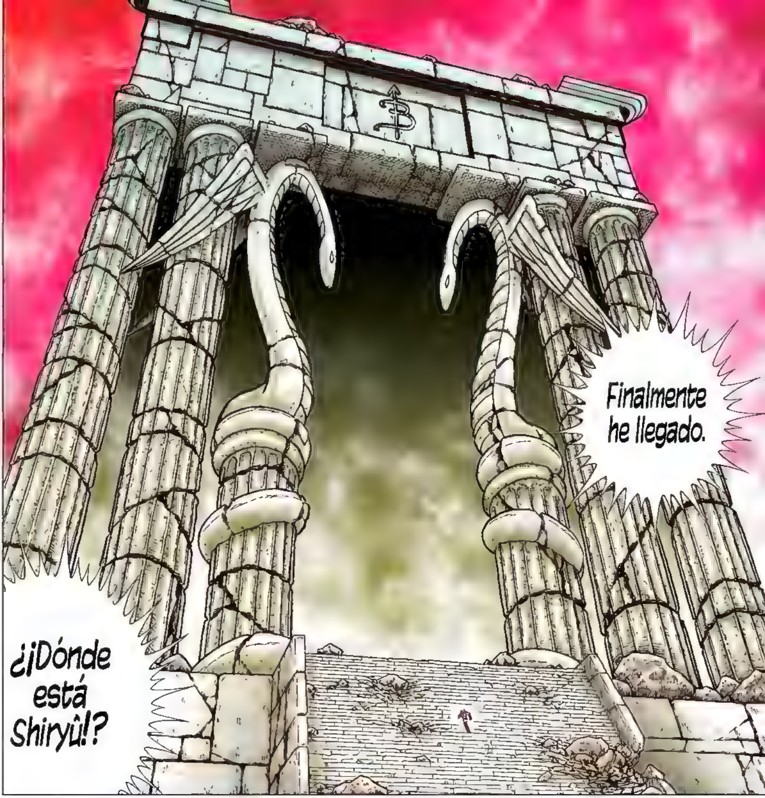
¿Qué..?
¿Acaso lo has olvidado, Ox?
Ese brazo izquierdo te lo fracturaste hace mucho tiempo y fui yo quien lo curó..
Mmhhh Es.. es cierto..
Pe.. pero entonces..
Eso no es todo.
9
También tu pierna izquierda.
Guwah
¡Tu mano derecha!
Gahaah
¡Y tú cuello también!
Gyaah

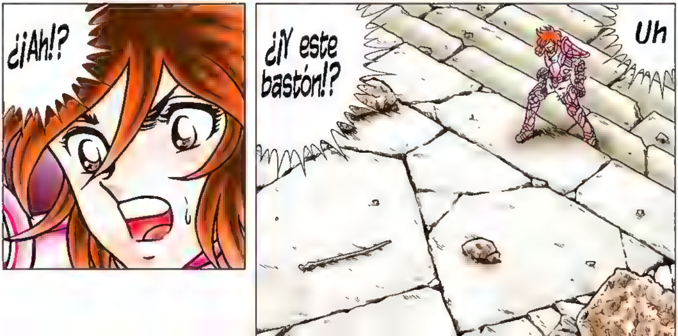
¿¡ACASO NO FUI YO QUIEN CURÓ LAS ENFERMEDADES Y LAS TERRIBLES HE-RIDAS QUE OBTU-VISTE DURANTE TU ENTRENAMIEN-TO!?
¡YA QUE TE OPO-NES A MÍ, EL DO-LOR DE TUS VIE-JAS HERIDAS HA RESURGI-DO!

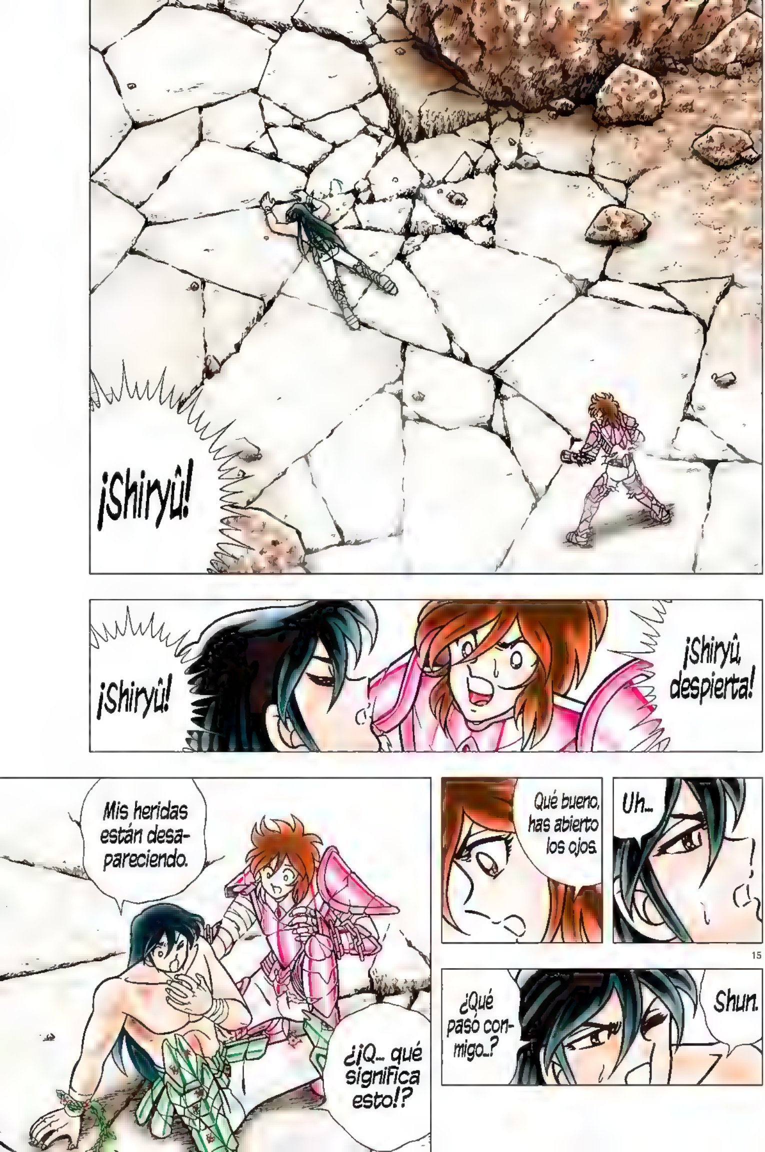
Guwaaaah
No... imposible...
Debe ser un dolor intolerable.
Eso es debido a que has sido atacado por todos los dolores del pasado al mismo tiempo.
Te lo preguntaré una vez más...
¿Abandonarás a Atena y me seguirás?
Si lo haces, tu dolor se calmará de forma inmediata y te sentirás mejor.
Ghhhhh
¿Qué elegirás, Ox?
Guh...
Uh... uuuhh... yo... yo...

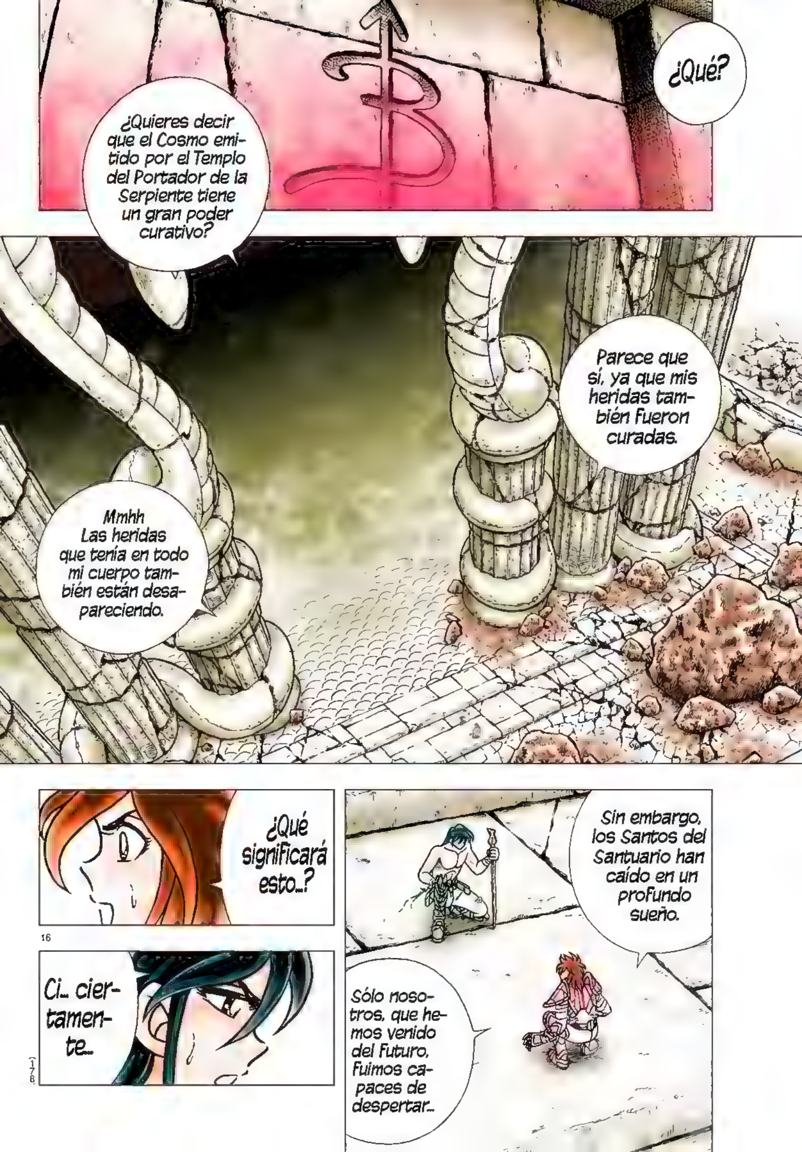
¡¡PUBLICADO LOS JUEVES!!


Cae en un sueño profundo...
Uh...
O... Ody-sseus...


Finalmente he llegado.
¿¡Dónde está Shiryû!?


Uh
¿¡Y este bastón!?
¿¡Ah!?


¡Shiryû!
¡Shiryû, despierta!
¡Shiryû!
Uh...
Qué bueno, has abierto los ojos.
Shun.
¿Qué pasó con-migo...?
Mis heridas están desa-pareciendo.
¿¡Q... qué significa esto!?


¿Qué?
¿Quieres decir que el Cosmo emitido por el Templo del Portador de la Serpiente tiene un gran poder curativo?
Parece que sí, ya que mis heridas también fueron curadas.
Mmhh Las heridas que tenía en todo mi cuerpo también están desapareciendo.
Sin embargo, los Santos del Santuario han caído en un profundo sueño.
Sólo nosotros, que hemos venido del Futuro, fuimos capaces de despertar...
¿Qué significará esto..?
Ci... ciertamente...

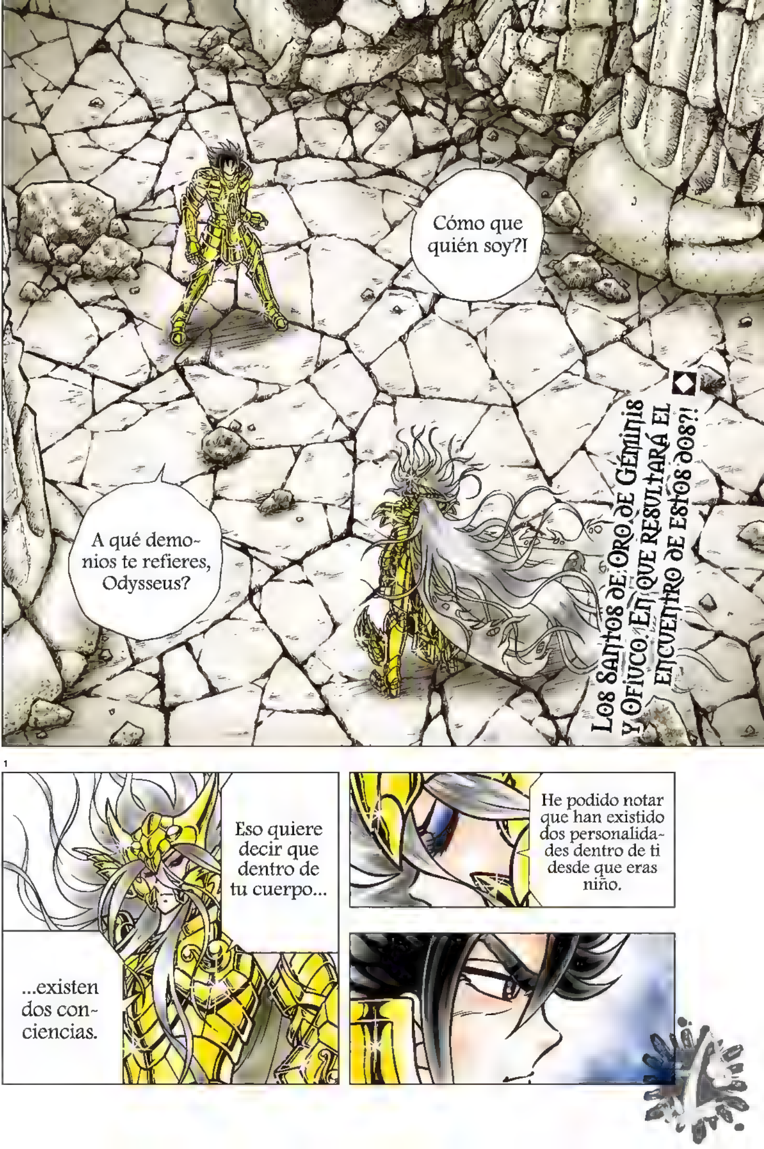
De cualquier forma, tenemos que apresurarnos.
Shun.
Sí.
El hecho de que hayamos despertado tan rápidamente...
Quizás sea debido a la diferencia entre el eje del tiempo del futuro y el pasado...

¡¡VAYAMOS A DONDE ESTÁ ATENA!!

TEMPLO DE LOS GEMELOS
Uh...
Uuuhh...
¿Qué...?
Géminis, parece que has despertado.
¿¡Ah...!?

Tú... tú eres...
¡Odysseus!
¡Estaba esperando...
...por ti!
¿Me estabas esperando?
¡Por supuesto!
Si unimos nuestros poderes, no habrá enemigo que pueda contra nosotros en la Tierra.
¡Asi podremos conquistar el Santuario!

◆¿¡QUÉ SIGNIFICADO TIENE LA FRASE "QUIÉN ERES" QUE ODYSSEUS LE DIJO A ABEL DE GÉMINIS!?


Cómo que quién soy?!
A qué demonios te refieres, Odysseus?
Los Santos de Oro de Géminis y Ofiuco. En que resultará el encuentro de estos dos?!
Eso quiere decir que dentro de tu cuerpo...
...existen dos conciencias.
He podido notar que han existido dos personalidades dentro de ti desde que eras niño.

1

Cuando eras niño lograron instalarse en ti y por alguna razón aún permanecen allí, pero...
...después de mi muerte, esas dos conciencias se volvieron más evidentes.
Juh.
Tal como era de esperarse de ti, Odysseus.
Te preguntaré una vez más.
Géminis, tú quién eres?

Eres el bien?! O eres el mal?!

3

Traducción y edición: Shady
Host: Saint-seiya-next-dimension.jimdo.com
Shadow-scalantions.jimdo.com

Qué sucede, Cain?
Qué pasa con las flores?
Estas flores no han podido
Alguien las ha
QUÉ?!
QUÉ ES ESO QUE HABÍA DENTRO DEL BASTÓN?!
UNA GEMA!
QUÉ ES ESA GEMA QUE SALIÓ DESDE DENTRO DEL RECUERDO DEL VIEJO MAESTRO?!
次号 新年 No.7 につづく

Algunos días después
Ooh... Esas palomas se ven felices...
Parece que unos bellos pichones acaban de nacer.

YO TENGO SANGRE DORADA.
¿SANGRE DORADA?
PERO, HE OÍDO QUE SI LAS SANGRES NO COINCIDEN, ENTONCES SUCEDE UNA REACCIÓN DE RECHAZO...
ASÍ ES, PERO PARECE QUE TENE- MOS UN TIPO COMPATIBLE. NO TE PREOCUPES.
ASÍ ES. SE DICE QUE UNA PERSONA ENTRE MILLONES POSEE SANGRE DE TIPO UNIVERSAL QUE PUEDE SER DONADA A QUIEN SEA.
ENTONCES, TU CUERPO ALGÚN DÍA VA A...
P... PERO, ODYSSEUS...
ODYSSEUS, ENTONCES TÚ LE HAS DONADO TU SANGRE A MUCHOS SANTOS?
TÚ LOS HAS ESTADO SALVADO A TODOS HASTA AHORA, NO ES ASÍ?
NO TIENES QUE PREOCUPARTE POR MÍ.

週刊少年
デジタル版
おかげさまで連載100回!!
センターカラー!!!
『鮫島、最後の十五日』
新銀河神話
ネオキャラクシーマイ
デジタル版限定
オールカラー
24P!!
待望の
連載再開!!
車田正美
激筆!!
聖闘士星矢
セイントセイヤ
NEXT DIMENSION
冥王神話
2
2017年1月1日号

GRUPO Next Dimension

Jujuju, en este momento no importa si soy bueno o malo.
De regreso al Templo de Géminis.
Tú quieres asesinar a Athena y hacerte con el control de la Tierra.
Si ese ese el caso, entonces yo, Abel, te ayudaré... Jujuju...
9
Q... Qué?
Acaso piensas quedarte con la Tierra tú solo, Odysseus?
Me rehúso, Abel.
No tengo intenciones de compartir la Tierra contigo.

Odysseus, debido a que eres un Santo médico, no puedes hacer otra cosa más que salvarnos, jujuju.
Sin embargo... Juh, tú sabes muy bien que no usas ataques.
EN ESE CASO, NO TE DEJARÉ PASAR.
SI QUIERES SEGUIR ADELANTE, ENTONCES TENDRÁS QUE DERROTARME!
GRUPO Next Dimension

Qué es lo que intentas hacer?
Odysseus, tú no puedes atacar.
Esto no es un ataque.
Lo que voy a hacer ahora...
Es una operación.

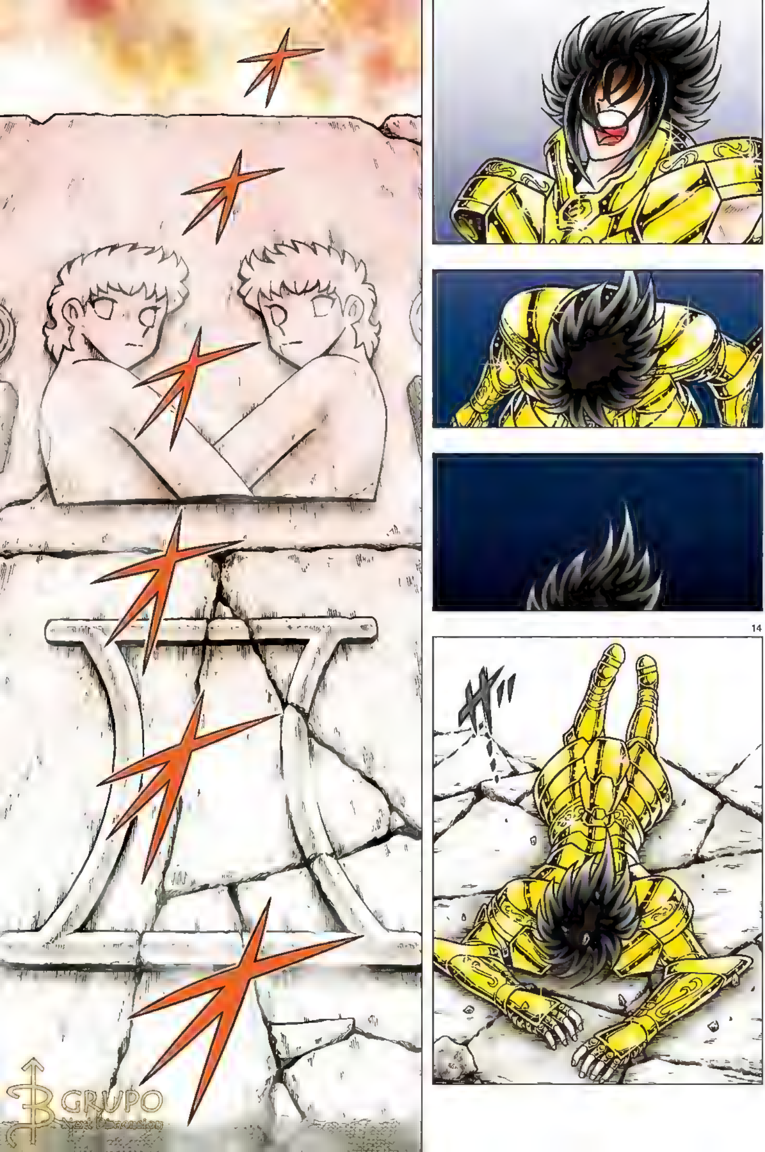
11

E... Está impidiendo... que mi cuerpo se mueva?!
E... Es como si me hubiera anestesiado... Uuh...
No sentirás ningún dolor.
Simplemente removeré la parte malvada de tu cuerpo.
Mmh...
E... Espera...
12
Apertura dural!
Anastomosis de las arterias carótidas internas derecha e izquierda!
Activación de las caspasas y del hipotálamo!
Inicio de la apoptosis!!
*Términos médicos utilizados en una cirugía cerebral.
227

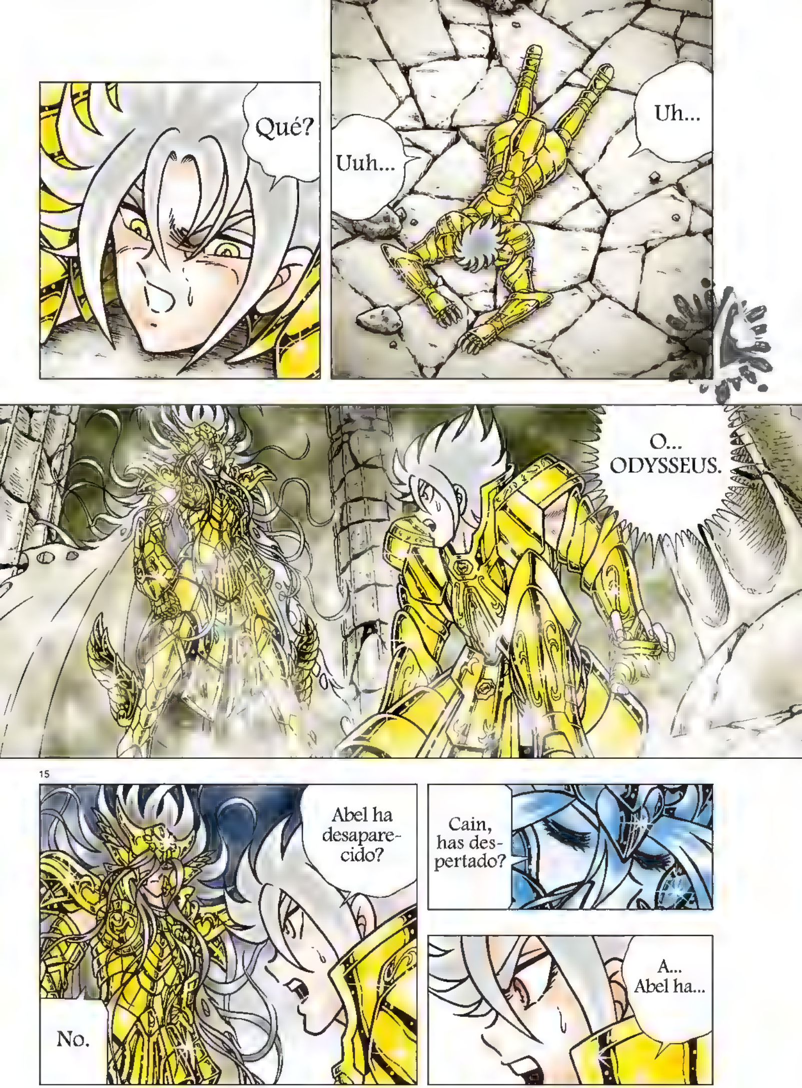
Abel, solamente eliminaré tu existencia.
El cuerpo no recibirá daño.
Guuuh... E... Espera...
Espera, Odysseus...
SI ME MATAS, CAIN PERDERÁ SU CUERPO Y MORIRÁ TAMBIÉN.
GWAAAH! D... DETENTE!!

13

UGYAAAH!!



GRUPO Next Dimension


Qué?
Uuh...
Uh...
O... ODYSSEUS.
Abel ha desaparecido?
No.
Cain, has despertado?
A... Abel ha...

15

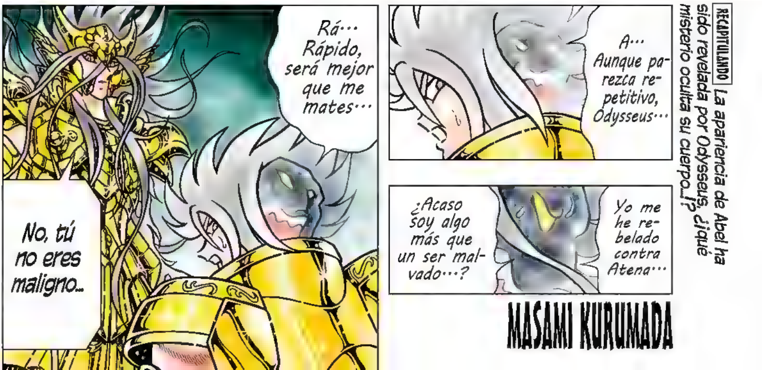
Aún no ha desa-parecido.
Eh?
ABEL TODAVÍA SIGUE AQUÍ!!
UH! QUÉ?!
Uh...
Kuh...
Uuh...
GRUPO Next Dimension

Odysseus, cómo te atreves...
Cómo has podido darte cuenta!

GRUPO Next Dimension

SAINT SEIYA NEXT DIMENSION MEIÔ SHINWA
VOLÚMENES 1 ~ 11 ¡¡YA A LA VENTA Y CON GRAN ACEPTACIÓN!!
¡¡EL PODER CURATIVO DE OFIUCO SE APROXIMA A GÉMINIS, EN DONDE COEXISTEN EL BIEN Y EL MAL!!
Abel, te voy a preguntar por última vez...
Guwaaah
¿Quién eres tú?
Traducción: Gatito-Zero
Edición: RVD
Parte 88: Bajo una constelación afligida.

1


RECAPITULANDO La apariencia de Abel ha sido revelada por Odysseus, ¡¿qué misterio oculta su cuerpo...!?
A··· Aunque parezca repetitivo, Odysseus···
Yo me he rebelado contra Atena···
¿Acaso soy algo más que un ser malvado···?
Rá··· Rápido, será mejor que me mates···
No, tú no eres maligno...
MASAMI KURUMADA

(206)

Mmhh
Abel, tú eres bueno.
¿Qué…?
Te lo explicaré.
¿Qué dices?
Eso fue debido a que..
La razón por la cual ustedes llegaron a tener dos mentes en un solo cuerpo..

Las personas tienen 150 mil millones de células cerebrales cuando recién han nacido.
Pero, mientras crecen, la cantidad excesiva de células son removidas hasta en una décima parte aproximadamente, gracias a un proceso de muerte celular llamado apoptosis.

3

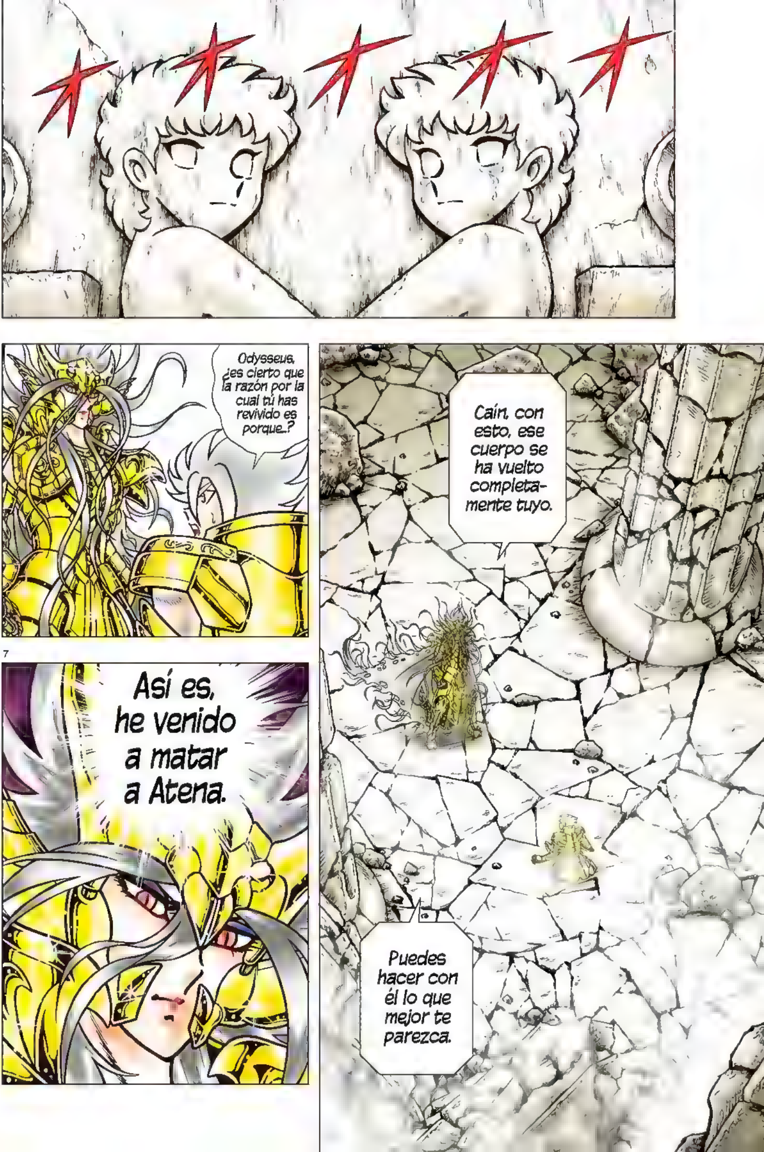
Sin embargo, las células del cuerpo de Géminis que debieron pasar por la apoptosis sobrevivieron milagrosamente.
Considero que hasta alcanzar a tener una segunda mente...

Pero el cuerpo tiene de forma natural, un sistema inmune que al detectar un elemento extraño al interior del cuerpo, lo elimina para así proteger el soporte vital.
Debido a esto, el destino de Abel era ser removido algún día del cuerpo de Cain.
Mmhh
Nnhh
4
ABEL TEMÍA ESTO ASÍ QUE TOMÓ UNA FUERTE IDENTIDAD.
ÉSTA FUE MALIGNA, TOTALMENTE OPUESTA A LA DE CAIN.

5

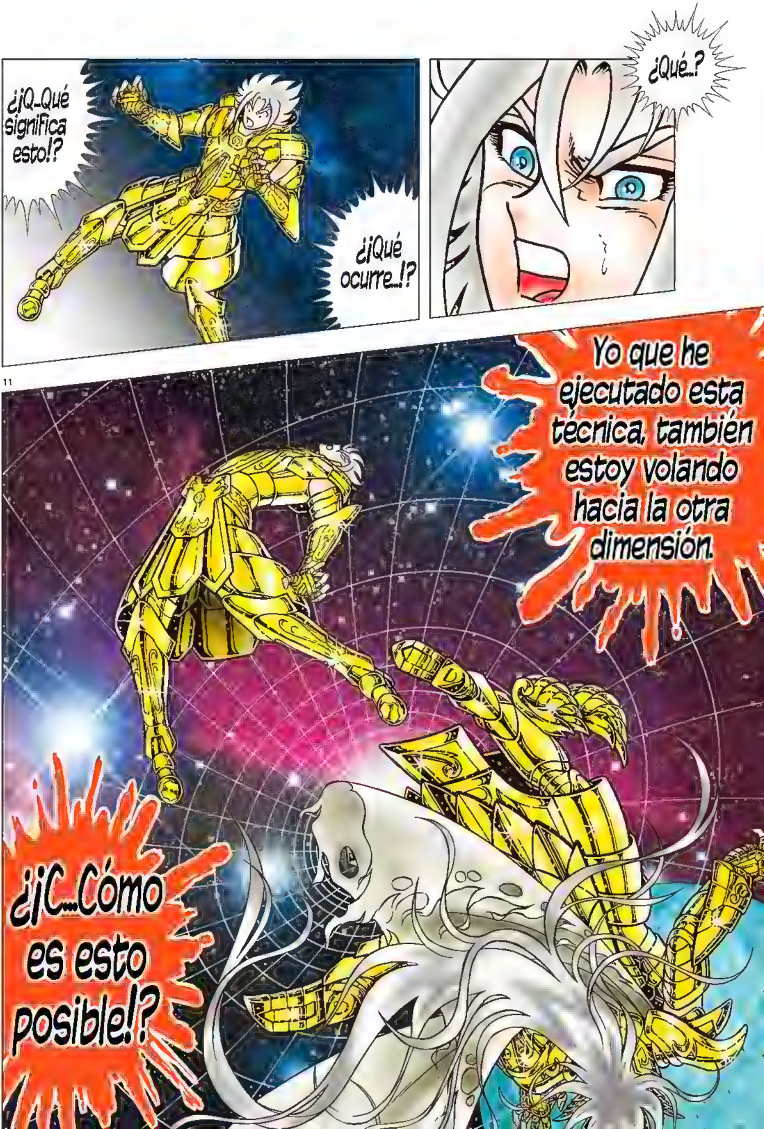
¡¡PUBLICADO LOS JUEVES!!

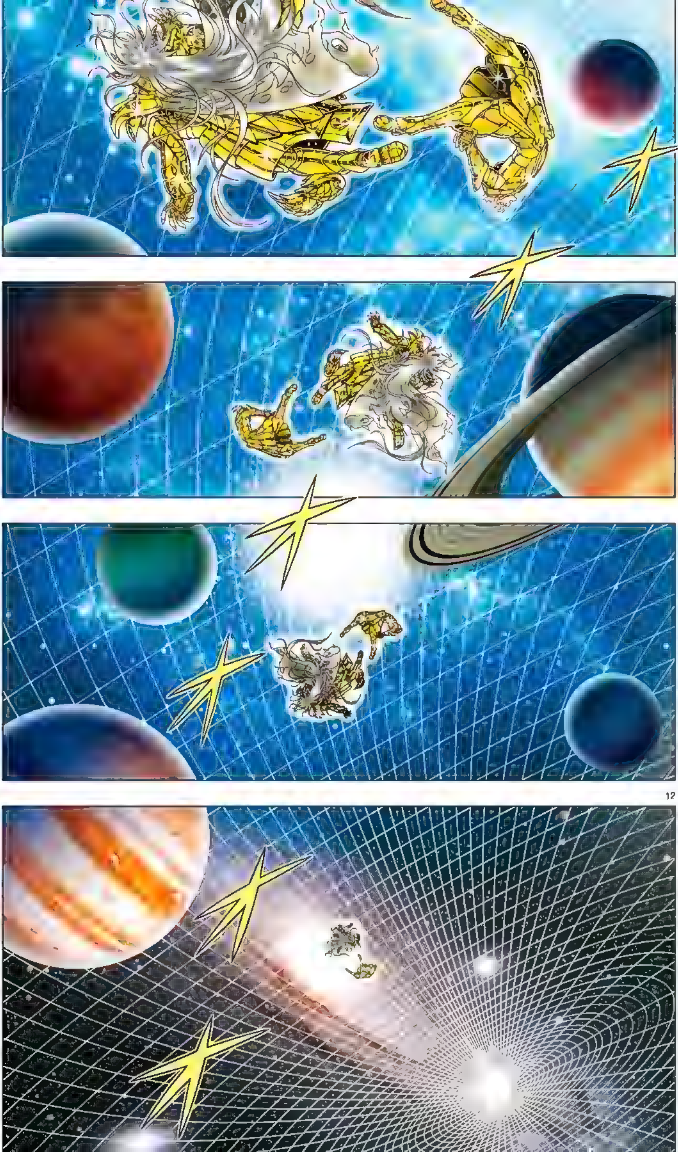
Con esto, Géminis se volverá un ser totalmente de justicia.
Ya que voy a desaparecer…
Debes proteger a Atena…
¿A… Abel?
Atena…
Protégela…
Atena…
E…Está bien.
Ca… Caín…
A…
¡Abel…!

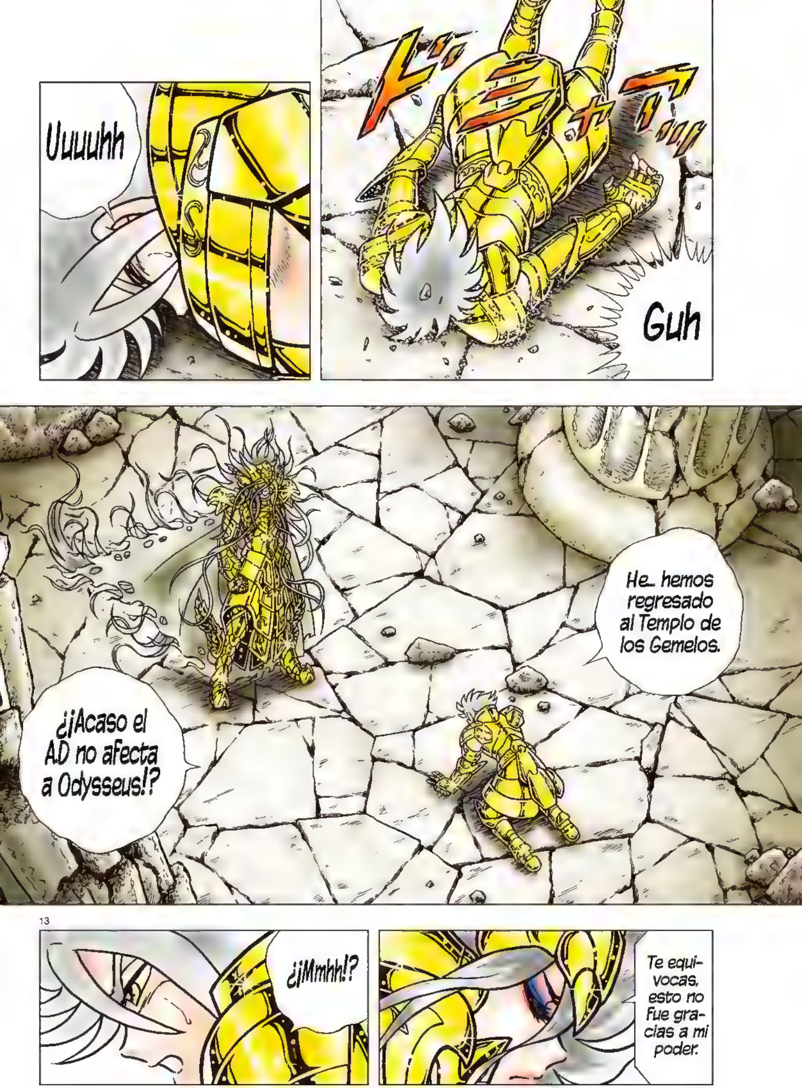

Odysseus, ¿es cierto que la razón por la cual tú has revivido es porque...?
Así es, he venido a matar a Atena.
Caín, con esto, ese cuerpo se ha vuelto completamente tuyo.
Puedes hacer con él lo que mejor te parezca.

¿Me obe-decerás?
No.. No pue-de ser..
Cain.
Mmhh
Que proteja a Atena.
Abel también lo dijo con sus últimas palabras.
¿A mí que te he libe-rado..?
¿Podrás dete-nerme?
Es cierto que tengo una deuda contigo des-de que era muy joven..
No puedo derrotarte.. por ese motivo..
No puedo dejarte ir ahora que has dicho que pre-tendes matar a Atena.

¡Te sacaré volando del Santuario...!
¡...hacia otra dimensión!
¡¡ANOTHER
DIMENSION!!
(Otra Dimensión)


¿Qué..?
¿¡Q-Qué significa esto!?
¿¡Qué ocurre...!?
11
Yo que he ejecutado esta técnica, también estoy volando hacia la otra dimensión.
¿¡C...Cómo es esto posible!?





¡¡PUBLICADO LOS JUEVES!!

ESTO QUIERE DECIR QUE DEBIDO A ELLO EL A.D YA NO TIENE EFECTO.
EL SANTUARIO SE ENCUENTRA AHORA MISMO BAJO EL EFECTO DE UNA DISTOR-SIÓN EN EL ESPACIO-TIEMPO.

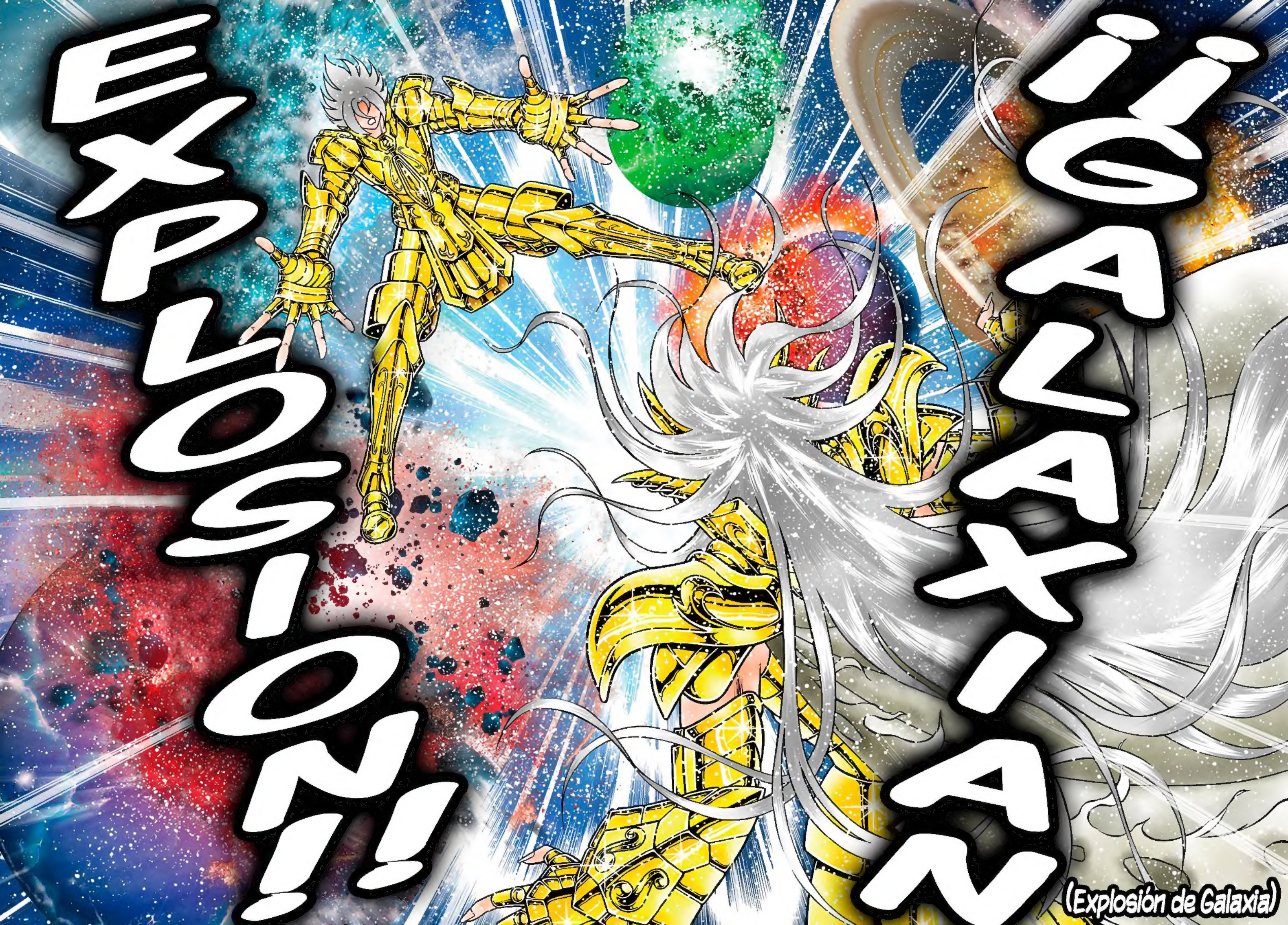
14

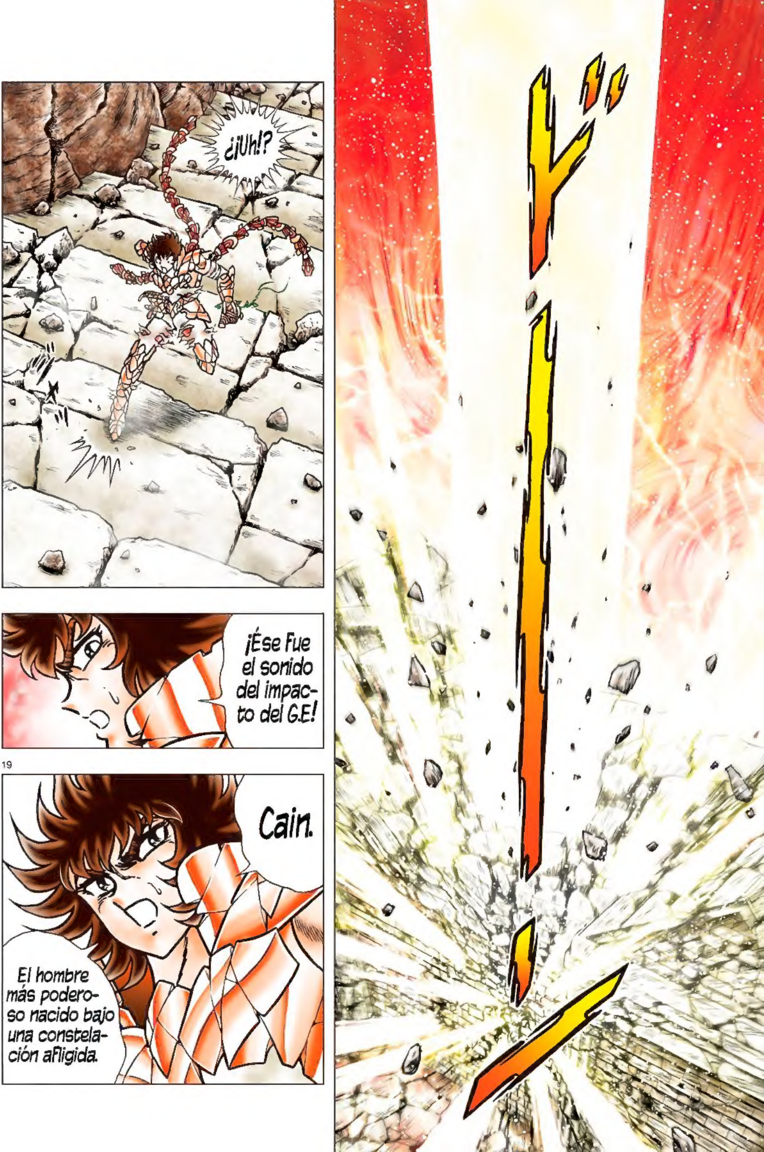
Aunque ése sea el caso, no parece ser nada a lo cual tenga que temerle.
No es capaz de detener-me.

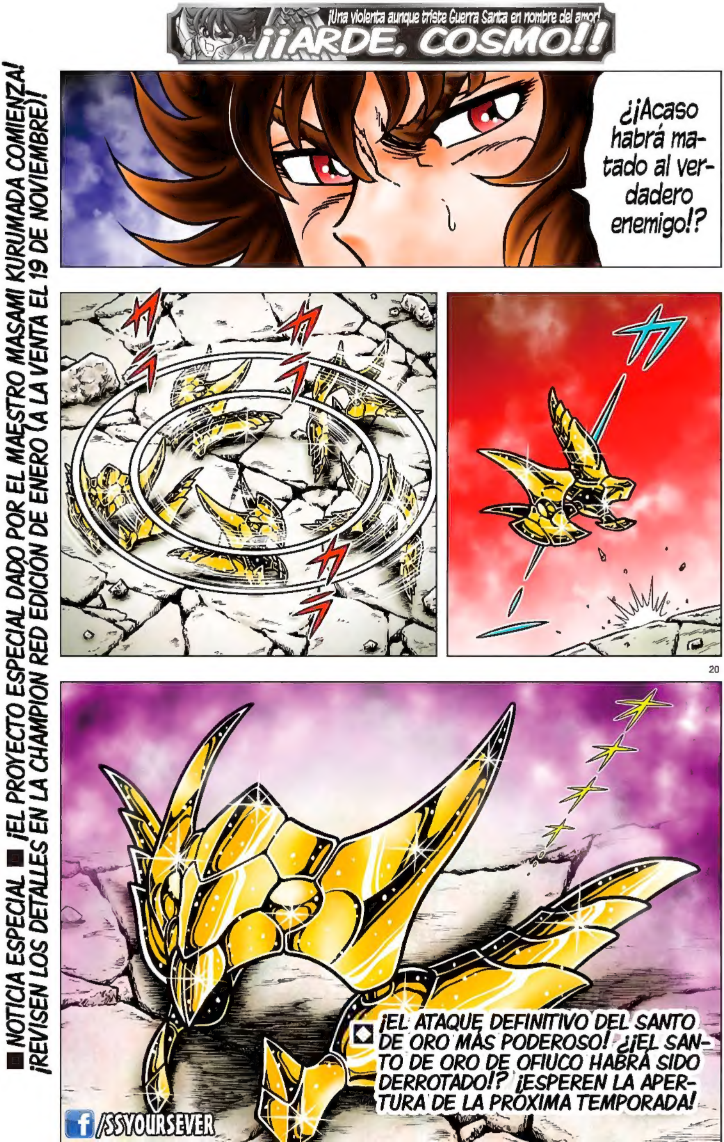
Géminis, reconocido de generación en generación co-mo el más po-deroso, incluso dentro de los Santos de Oro...
Tienes que atacarme con todo ese poder que tienes...

Si no puedes hacerlo entonces también utilizaré la apoptosis con tu identidad.
El cuerpo de Géminis se volverá un cascarón vacío.
Kuh
¿Quieres decir que también piensas eliminarme a mí?
Si no puedes derrotarme, entonces lo haré.
Ahora comenzaré una vez más la operación

Khh
¡No dejaré que eso suceda!
16
PARA PROTEGER EL AMOR Y LA JUSTICIA DE LA TIERRA QUE TÚ ME ENSEÑASTE...
¡AHORA VOY A DERROTARTE EN ESTE LUGAR!
LA TÉCNICA MÁS GRANDE DE GÉMINIS...
...QUE PROVOCA UN ESTRUENDO HASTA EN LAS GALAXIAS...


¡¡GALAXIAN
EXPLOSION!!
(Explosión de Galaxia)


¿¡Uh!?
¡Ése fue el sonido del impacto del G.E!
Cain.
El hombre más podero-so nacido bajo una constela-ción afligida.
ドーン


¡Una violenta aunque triste Guerra Santa en nombre del amor!
¡¡ARDE, COSMO!!
¿¡Acaso habrá matado al verdadero enemigo!?
20
¡EL ATAQUE DEFINITIVO DEL SANTO DE ORO MÁS PODEROSO! ¿¡EL SANTO DE ORO DE OFIUCO HABRÁ SIDO DERROTADO!? ¡ESPEREN LA APERTURA DE LA PRÓXIMA TEMPORADA!
■NOTICIA ESPECIAL■ ¡EL PROYECTO ESPECIAL DADO POR EL MAESTRO MASAMI KURUMADA COMIENZA!
¡REVISEN LOS DETALLES EN LA CHAMPION RED EDICIÓN DE ENERO (A LA VENTA EL 19 DE NOVIEMBRE)!
/SSYOURSEVER

SHŌNEN CHAMPION COMICS EXTRA

聖闘士星矢(セイントセイヤ)NEXT(ネクスト) DIMENSION(ディメンション)冥王神話(めいおうしんわ)⑫

2018年5月15日　初版発行

[著　者]
車田正美(くるまだまさみ)

[発行者]
沖 浩

[発行所]
株式会社 秋田書店

〒102-8101
東京都千代田区飯田橋2-10-8
☎編集(03)3265-7361
販売(03)3264-7248
製作(03)3265-7373
振替口座 00130-0-99353

[印刷所]
大日本印刷株式会社

本書のコピー、スキャン、デジタル化等の無断複製は著作権法上での例外を除き禁じられています。本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することは、たとえ個人や家庭内の利用でも著作権法違反です。

(禁／無断転載·放送·上映·上演·複写·公衆送信·Web上での画像掲載)

©MASAMI KURUMADA 2018

Printed in Japan
ISBN978-4-253-13262-4

デジタル版　2018 年発行
製作所　デジタルカタパルト株式会社
http://www.digital-catapult.com